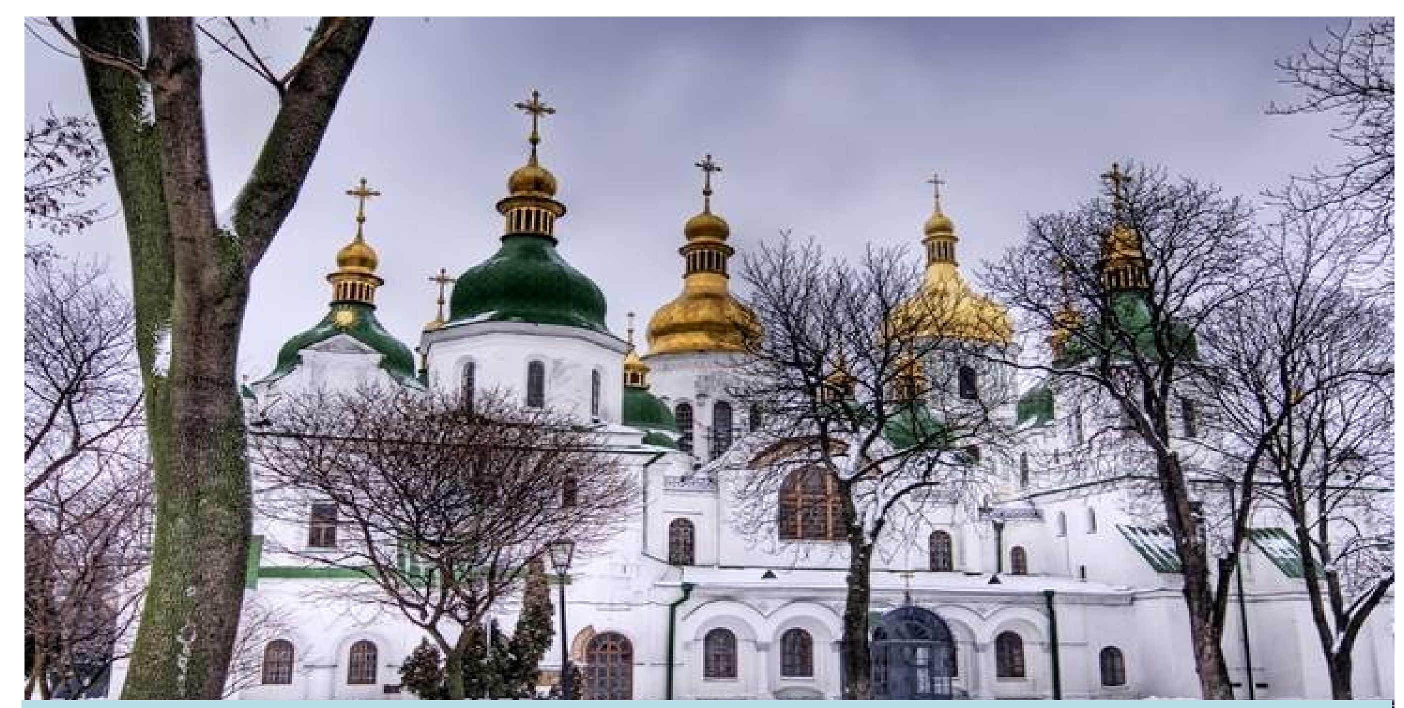


LEARN THE RUSSIAN LANGUAGE - ВЫУЧИТЬ РУССКИЙ ЯЗЫК

تعلم اللغة الروسية

EDITED BY - ПОД РЕДАКЦИЕЙ

DR. EMAD TOMA BANE KARASH -- ЕМАД ТОМА БАНЕ КАРАШ



تاليف

الدكتور : عماد توما بني كرش

2014

Preface

Thorough in its presentation, this essential resource illustrates the latest level of knowledge in learn Russian language.

Speaking more than one language is like living more than one life, one of the ancient philosophers said. And it's true traveling in a foreign country such as Russia suddenly becomes a lot more exciting when you can engage in elegant small talk with a hotel receptionist, compliment your tour guide's dress, or actually read the menu and order the food that you really want. Being able to ask for things instead of pointing at them and getting directions from the locals instead of staring at a map are some of the little things that make you feel at home.

You don't even need to cross the ocean to immerse yourself in Russian culture; you can find little Russian neighborhoods (or even pretty big ones!) in many American cities. Whether your colleagues, your neighbors, or your friends speak Russian, the best way to win their hearts is to speak their language to them. Co.published by Technical of Education, Technical Institute of Mosul, Mosul – Iraq.

The Arthur hopes that this book will continue to serve well at the undergraduate level and the advanced topics will prove useful to student at the postgraduate level.

الكتاب شامل في عرضه، وهو من احدث الموارد الاساسية ذا مستوى عالي من المعرفة في تعلم اللغة الروسية.

واللغة الروسية هي لغة الشعب الروسي ولغة المخاطبة بين شعوب روسيا المترامية الأطراف. وتنتمي اللغة الروسية إلى مجموعة اللغات السلافية الشرقية التي تضم الروسية والأوكرانية والبيلوروسية. وتعود اللغة الروسية الى عداد أكثر لغات العالم انتشارا ، وهي إحدى اللغات الرسمية الست في الأمم المتحدة وتعتبر لغة عمل في العديد من المنظمات والمؤتمرات الدولية. وتدرس اللغة الروسية في مدارس وجامعات العديد من بلدان العالم بما فيها العربية. وأخيرا اللغة الروسية هي لغة الكتاب والشعراء الروس العظام بوشكين وليرمنتوف وغوغول وتورغينيف وتولستوي ودوستويفسكي وتشيخوف وكثيرين غيرهم ، ربما غير معروفين بالنسبة للقارئ العربي لأن مؤلفاتهم غير مترجمة الى العربية.. عنوان المؤلف . العراق – وزارة التعليم العالي والبحث العلمي . المعهد التقني في الموصل. الموصل.

واتمنى ان يكون هذا الكتاب مفتاح لتعلم اللغة الروسية . وهذا اول كتاب يجمع ثلاث لغات هي الروسية والانكليزية والعربية ، ويشرح الكتاب اللغة الروسية بطريقة احترافية وسهلة لتعلم اللغة وقواعدها ، اطلب من الله ان اكون قد وفقت في ايصال الفكرة .



Dr. EMAD TOMAD BANE KARASH

Emadbane2007@yahoo.com

CONTENTS

Chapter four

THE RUSSIAN PREPOSITIONAL CASE AND GOING PLACES

Chapter five

QUESTION WORDS

Chapter eight

RUSSIAN VERBS

CHAPTER ONE

RUSSIAN ALPHABET AND RUSSIAN SPELLING RULES

РОССИЯ АЛФАВИТ И РУССКОЙ ОРФОГРАФИИ ПРАВИЛА

الابجدية الروسية و قواعد لفظ اللغة الروسية

1. LEARN RUSSIAN ALPHABET تعلم اللغة الروسية

1.1. RUSSIAN ALPHABE . РОССИЯ ALPHABE الابجدية الروسية

Below is given Russian alphabet in the order that it occurs in disctionaries and other places.

01	А а . A (America)	21	У у . U (Moon)
02	Б б . B (Ben)	22	Ф ф . F (Fred)
03	В в . V (Victor)	23	Х х . H (Herb)
04	Г г . G (Gloria)	24	Ц ц . TS (Science)
05	Д д . D (Don)	25	Ч ч . CH (Charles)
06	Е е . YE (Yeah)	26	Ш ш . SH (Short)
07	Ё ё . YO (Yolk)	27	Щ щ . SHCH (SH + CH)
08	Ж ж . ZH (Vision)	28	Ъ ъ . Hard sign
09	З з . Z (Zebra)	29	Ы ы . Hard I
10	И и . I (Italy)	30	Ь ь . Soft sign
11	Й й . Y (Boy) (Short I)	31	Э э . E (Emma)
12	К к . K (Ken)	32	Ю ю . YU (Yukon)
13	Л л . L (Linda)	33	Я я . YA (Yard)
14	М м . M (Mary)		
15	Н н . N (Nancy)		
16	О о . O (Olga)		
17	П п . P (Peter)		
18	Р р . R (Russ)		
19	С с . S (Sam)		
20	Т т . T (Tom)		

The first step in learning something about Russia and Russians is to learn their alphabet. Alphabet is not difficult and many letters are already familiar to an English speaking person. Russian alphabet can be easily learned in one hour.

Russian alphabet is actually a subset of Cyrillic alphabet which was created by two Greek brothers, monks, St.Cyril and Methodius, missionaries to the Slavs. They devised the alphabet for the use by Slavic peoples. At present, basic Cyrillic alphabet is used by several languages. Each language also has some letters which are specific to that particular language. Cyrillic alphabet ia used by following Slavic nations: Russians, Byelorussians, Ukrainians, Bulgarians and Serbians. Many languages that are spoken by non.slavic peoples, who live close to the Russians, also use Cyrillic alphabet, eg. Mongols.

Russian alphabet is phonetic, or nearly phonetic. This means that every SOUND in Russian language has a corresponding LETTER in the alphabet. In most of the languages the writing is phonetic, the exception is English.

This means that once we learn how to pronounce Russian letters we can read all Russian. We might not understand, but we will be able to read. If we can read, we can understand already a lot. First they use a lot of foreign words and by being able to read it, we will be able to understand what they are talking about. There is no subject called "spelling", there is no need for it. Children start reading very early.

As it was said above, Russian alphabet is not difficult and many letters are already familiar to an English speaking person. In Russian alphabet there are 33 letters and in English 26. Upon examination of Russian alphabet, we will notice that the letters can be divided in 4 groups:

Group 1: 5 Letters are same as English,
Group 2: 6 Letters are similar to Greek,
Group 3: 6 Letters are same as English, but pronounced differently,
Group 4: 16 Letters are distinctly Russian.

33 Letters total **مجموع الاحرف ثلاثة وثلاثون**

This means that there are only 16 (group 4) completely new letters to be learned and 6 (group 3) letters to learn new pronounciation. This is not too difficult and one can learn this in one hour.

1.1.1. FOUR GROUPS OF LETTERS . ЧЕТЫРЕ ГРУППЫ ИЗ БУКВ اربع مجموعات للاحرف

Group 1: 5 Letters are same as English **المجموعة الاولى**

01 **А а . A** (America)
12 **К к . K** (Ken)
14 **М м . M** (Mary)
16 **О о . O** (Olga)
20 **Т т . T** (Tom)

Group 2: 6 Letters are similar to Greek **المجموعة الثانية**

04 **Г г . G** (Gloria)
05 **Д д . D** (Don)
09 **З з . Z** (Zebra)
13 **Л л . L** (Linda)
17 **П п . P** (Peter)
22 **Ф ф . F** (Fred)

Group 3: 6 Letters are same as English, but pronounced differently **المجموعة الثالثة**

03 **В в . V** (Victor)
06 **Е е . YE** (Yeah)
15 **Н н . N** (Nancy)
18 **Р р . R** (Russ)
19 **С с . S** (Sam)
23 **Х х . H** (Herb)

Group 4: 16 Letters are distinctly Russian **المجموعة الرابعة**

02 **Б б . B** (Ben)
07 **Ё ё . YO** (Yolk)
08 **Ж ж . ZH** (Vision)
10 **И и . I** (Italy)
11 **Й й . Y** (Boy) (Short I)
21 **У у . U** (Moon)
24 **Ц ц . TS** (Science)
25 **Ч ч . CH** (Charles)
26 **Ш ш . SH** (Short)
27 **Щ щ . SHCH** (SH + CH)
28 **Ъ ъ** . Hard sign
29 **Ы ы** . Hard I
30 **Ь ь** . Soft sign
31 **Э э . E** (Emma)
32 **Ю ю . YU** (Yukon)
33 **Я я . YA** (Yard)

1.2. RUSSIAN SPELLING RULES . РУССКОЙ ОРФОГРАФИИ ПРАВИЛА قواعد لفظ الروسية

Here are the so called Russian spelling rules. They are just used to make pronounciation of a word clean when soft consonants might make this difficult. Generally, you will notice that the consonants these rules apply to are the consonants that don't exist in English.

I.Spelling Rule 1: **Ы . И**

Never write the letter "**Ы**" after the letters **'Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ'** instead use "**И**"

II. Spelling Rule 2: unstressed **О . Е**

Never write an unstressed "**О**" after the letters **'Ж, Ч, Ш, Щ, Ц'** instead use "**Е**"

III. Spelling Rule 3: **Я . А**

Never write the letter "**Я**" after the letters **'Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ, Ц'** instead use "**А**"

IV. Spelling Rule 4: **Ю . У**

Never write the letter "**Ю**" after the letters **'Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ, Ц'** instead use "**У**"

1.2.1. CONSONANT MUTATION . СОГЛАСНЫХ МУТАЦИЯ ابدال صرفي

There are times when the last consonants of words are changed when the word's ending is changed. Again this is to make them easier to pronounce. When consonant mutation occurs here are the consonant that change.

п . пл	**д . ж**
б . бл	**з . ж**
ф . фл	**г . ж**
в . вл	**с . ш**
м . мл	**х . ш**
т . ч	**ст . щ**
к . ч	**ск . щ**

Remember that the spelling rules may apply to the vowels that follow.

You will often see consonant mutation take place when conjugating verbs. In particular the 1st person singular, but there are also other times it's used. Here are a couple of examples.

Видеть . Вижу (see) ينظر – انظر

Любить . Люблю (love) يحب – احب

Сказать . Скажу (say) يقول – اقول

CHAPTER TWO

BASIC RUSSIAN PHRASES

ОСНОВНЫЕ РОССИЙСКИЕ ФРАЗЫ

عبارات قواعد الروسية

2.1. MAIN VOCABULARY EXERCISES . ОСНОВНОЙ СЛОВАРЬ УПРАЖНЕНИЯ

تمارين المفردات الرئيسية

Now that you understand the Russian letters and numbers, we will begin to learn some basic Russian phrases that you will commonly use as part of everyday communication. It is more important to learn some basic communication skills in Russian. Once you have a 'feel' for the language, you will find it easier to understand how the grammar works. When you were young, you learnt to speak before you learnt the grammar. We feel it is easier to learn Russian the same way, however don't worry.

When you are in Russia it is important to realise that Russians have two manners of speaking, formal or friendly. It would be considered slightly rude to use the wrong form in the wrong situation. Use the friendly (or familiar) form when you are speaking to someone you considers a friend. In situations where you have never met the person before you would use the formal form, for example in shops or with taxi drivers. You would also use the formal form as a sign of respect to teachers, or in places like business meetings. Keep this in mind as you work through these Russian subjects. This is much easier than it sounds, as there are only a couple of words that change. (Mainly the Russian word for "**you**".)**.**

Pleaase and Thank you

The two most important words you will learn in Russian are **please and thank.you**. You can just add these to any sentence to make it more polite.

[1] **Спасибо** ("spa.see.ba") . Thank.You شكرا

[2] **Пожалуйста** ("pa.zhal.sta") . Please (and You're Welcome) من فضلك

The word Пожалуйста is also used to mean "You're Welcome", after somebody says thank.elittle different than it is written, you can basically forget the "уй".

Yes and No.

Two other very important Russian words are "Yes" and "No".

[1] **Да** ("da") – Yes نعم

[2] **Нет** ("nyet") – No كلا

Saying Hello.

When you are in Russia and you meet somebody, the first thing you will want to do is to say "hello". There are two forms of this word.

[1] **Здравствуйте** ("zdra.stvooy.tye") . Hello (Formal) مرحبا للاكبر

[2] **Привет** ("pree.vyet") . Hi (Informal) مرحبا بين الاصدقاء

Здравствуйте may be a little difficult for you to pronounce at first, but it is the most common Russian greeting so you should try to practice it. **Привет** is also commonly used with friends. However, keep in mind that **Привет** is informal (much like "hi" in English), and should only be used with friends. If somebody says **Привет** to you, then it is normally safe to proceed in the friendly tone.

Introducing Yourself

In order to introduce yourself, you may need the following phrases.
[1] **Меня зовут** ... ("men.ya za.voot") . My name is ... اسمي هو
[2] **Как вас зовут**? ("kak vas za.voot") . What is your name? ماهو اسمك
[3] **Очень приятно** ("och.en pree.yat.na") . Pleased to meet you. اسعدت بلقائك
Note: The above 3 phrases are gramatically unusual. You should just learn the whole phrase, not the individual words.

How are you?

The most natural way to ask someone how they are in Russian is to ask: "how are things?"
[1] **Как дела**? . How are things? كيف الحال
[2] **Хорошо спасибо** . Good/Well thank.you جيد شكرا
[3] **Плохо** – Bad سيء

Saying Good.Bye.

There are also two words for saying good.bye.
[1] **До свидания** ("da.svee.da.nee.ye") . Good.bye. (The до is pronounced as if it is part of the next word) الى اللقاء
[2] **Пока** ("pa.ka") . Bye (Informal, slang) مع السلامة بين الاصقاء
You should generally use до свидания, which is appropriate in formal or informal situations. You may also hear people say Пока, but we suggest you only use it with friends.

Asking about languages

When you are asking a yes/no question in Russian, there is no difference between the question and the statement, except for the question mark. When you are speaking Russian you should ask questions in a different tone. The tone of your voice should rise if you are asking a question. If you are making a statement your tone will naturally fall. You may find that you actually do this in English without meaning to. If all else fails, put a real questioning expression on your face.

[1] **Вы говорите по.английски**? . Do you (formal) speak English? انت تتكلم الانكليزية
[2] **Вы говорите по.русски**? . Do you (formal) speak Russian? انت تتكلم الروسية
[3] **Я говорю по.английски** . I speak English انا اتكلم الانكليزية
[4] **Я говорю по.русски** . I speak Russian انا اتكلم الروسية
[5] **Я понимаю** . I understand انا افهم
[6] **Я не понимаю** . I don't understand انا لا افهم

2.2. RUSSIAN LANGUAGE REVIEW . РОССИЯ ОБЗОР ЯЗЫК مراجعة في اللغة الروسية

The aim of our twelfth Russian subject is just to let you practice the language concepts that you already know. It is really a review subject, althought we may introduce some vocabulary, and show you some different ways of using it. We will avoid introducing new grammar in this subject.
This Russian language subject will be based on examples. We will try to use some Russian phrases and sentences that you might see in real situations. Review each Russian phrase or sentence to make sure that you understand both the vocabulary and the structure of the sentence used. Take particular notice of the use of the four cases that we have learnt so far.

2.2.1. RUSSIAN NAMES . РУССКИЕ ИМЕНА الاسماء الروسية

Note the use of the accusative case for pronouns in this construction.
Как вас зовут? . What is your name? ما اسمك
Меня зовут Вера. . My name is Vera. اسمي فيرا
Как её зовут? . What is her name? ماهو اسمها
Её зовут Алёна . Her name is Alyona. اسمها الونا
Как его зовут? . What is his name? ماهو اسمه
Его зовут Борис . His name is Boris. اسمه باريوس

Here are some other common Russian names for men...

Николай . Nikolay (**Коля**) نيكولاي . كولا
Борис – Boris باريس
Владимир . Vladimir (**Володя, Вова**) فلاديمير
Пётр . Pyotr, Peter. بيتر
Андрей – Andrey اندري
Александр . Alexander (**Саша, Шура**) الكسندر – ساشا
Дмитрий . Dimitry (**Дима**) ديمتري – ديما
Сергей – Sergey سركي

Алексей – Aleksey اليكسي

And here are some common Russian names for women.

Елена . Yelena (**Лена**) ايلينا – لينا
Наталья . Natalya (**Наташа**) نتاشا – ناتاليا
Мария . Mariya (**Маша**) ماريا – ماشا
Ольга . Olga (**Оля**) اولكا – اولا
Александра . Alexandra (**Саша**) الكساندرا – ساشا
Оксана – Oxana اكسانا
Екатерина – Yekaterinahd ايكترينا
Анастасия . Anastasiya (**Настя**) انستاتسيا . ناستيا
Надежда . Nadezhda (**Надя**) ناديجدا – ناديا
Анна . Anna (**Аня**) اننا – انيا

Note: the form in brackets is the diminutive form of the name. This is like a pet name. (For example in English 'William' is also 'Will'). There are many diminuatives for each Russian name and they are commonly used. The diminuative is a more personal, or tender form, and should only be used when you are in close firendship. The exception is when a person introduces themself using this form.

2.2.2. RUSSIAN GREETINGS . РОССИЙСКИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ التحيات في اللغة الروسية

Here are some Russian greetings that we learnt in earlier subjects. You should be able to remember all of these.

Здравствуйте – Hello مرحبا للاعلى
Привет. Hi (Informal) مرحبا بين الاصدقاء
Доброе утро . good morning صباح الخير
Добрый день . good afternoon يوم سعيد
Добрый вечер . good evening مساء الخير
Спокойной ночи . Goodnight (when going to bed) تصبح على خير

2.2.3. REALLY SMALL RUSSIAN WORDS . ОЧЕНЬ МАЛЕНЬКИЙ РУССКИХ СЛОВ الكلمات القصيرة الحقيقية في اللغة الروسية

To help you remember, here is a summary of those really small Russian words that we have learnt. Some of these may be new, but try to learn them all. In fact all of these words are from the 100 most used words in the Russian language

и – and و

а . and/but (contrasting) لكن
но – but لكن
или – or او
The word "a" is generally used when you could use either the English words "and" or "but". For example, in the sentence "I am in Moscow and he is in Kiev.", the statements are related but contrast each other so you could also use the word "but". In Russian we would use the word "**а**".

These prepositions are commonly used in Russian

с – with مع
у . near, by (also used in the "to have" construction) قريب – بواسطة – للتملك
в, во . in (+prepositional), to (+accusative) في
на . on, at (+prepositional), onto, to (+accusative) على – عند
о, об – about حول
к . towards, to باتجاه – الى
за . for (+accusative), behind (+instrumental) ل
из . out of, from من
от – from من
по . along, (also used with languages) على طول

You should already know these pronouns.

я – I انا
он . he, it هو
она . she, it هي
ты . you (informal) انت
вы . you (formal/plural) انتم – انتن
его . him, it له
её . her, it لها
их – them هم – هن

2.2.4. USING THE RUSSIAN LANGUAGE . ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

استخدام اللغة الروسية

Now we will give you some sample Russian sentences. You might also find some new words in these sentences. We will use only common words, so you should try to learn them all. Also pay attention to the different cases used for nouns and how verbs are formed.

Скажите, пожалуйста, где туалет? . Tell me please, where is the toilet?
قولي من فضلك اين التواليت

У вас есть кофе? . Do you have coffee? هل لديك قهوة

Кофе нет. . There is no coffee. لايوجد قهوة

У вас есть чай? . Do you have tea? هل لديك شاي

Чая нет. . There is no tea. لايوجد شاي

Что вы хотите? . What do you want? ماذا تريد

Я хочу чай, пожалуйста. . I want tea please. اريد شاي من فضلك

Дайте, пожалуйста, кофе с молоком и с сахаром. . Please give me coffee with milk and with sugar. اعطني من فضلك قهوة مع الحليب والسكر

У вас есть водка? . Do you have vodka? هل لديك فوتكا

У Анны есть водка? . Does Anna have vodka? مع انني يوجد فوتكا

У Ивана есть чай? . Does Ivan have tea? مع ايفانا يوجد فوتكا

Я знаю, что ты говоришь по.русски. . I know that you speak Russian
انا اعلم انك تتكلم الروسي

Он любит говорить по.английски. . He loves to speak English
هو يحب ان يتكلم الانكليزية

Моя мама любит музыку. . My mum loves music. امي تحب الموسيقى

Твой брат говорит по.русски? . Does your borther speak Russian? اخوك يتكلم بالروسية

Да. Он хорошо говорит по.русски. . Yes. He speaks Russian well. نعم هو جيد الكلام بالروسية

Собака не говорит по.английски. . The dog doesn't speak English. الكلب لايتكلم بالروسية

Почему вы не говорите по.русски? . Why don't you speak Russian?لماذا انت لاتتكلم الروسية

Я понимаю. . I understand. انا افهم

Я не понимаю. . I don't understand. انا لا افهم

Ты понимаешь? . Do you understand? انت تفهم

Я знаю, что вы понимаете. . I know that you understand. انا اعرف ، بانه هو يفهم

Я думаю, что ты понимаешь. . I think that you understand. انا اعتقد ، بانه هو يفتهم

Почему ты не понимаешь? . Why don't you understand? لماذا انت لا تفهم

Я живу в Лондоне . I live in London. انا اعيش في لندن

Он едет домой . He is going home. هو يذهب الى البيت

Где? . Where? اين

Кто? . Who? من

Что? . What? ماذا

Как? . How? كيف

Когда? . When? متى

Почему? . Why? لماذا

Что ты знаешь? . What do you know? ماذا انت تعرف

Что ты думаешь? . What do you think? بماذا انت تفكر
Где он? . Where is he? اين هو
Где кафе? . Where is the cafe? اين القهوة
Кто он? . Who is he? من هو
Я читаю журнал . I am reading a magazine. انا اقرأ المجلة
Я изучаю русский язык . I am studying the Russian language. انا ادرس اللغة الروسية
Я слушаю музыку . I am listening to music. انا اسمع الموسيقى
Я очень люблю спорт . I really love sport. انا جدا احب الرياضة
Я очень люблю Москву . I really love Moscow. انا جدا احب موسكو
Брат Адама любит Москву . Adam's brother loves Moscow. اخو ادم يحب موسكو
Моя сестра читает газету . My sister is reading a newspaper. اختي تقرأ الجريدة
Сестра Анны читает газету . Anna's siser is reading a newspaper. اخت انآ تقرأ الجريدة
Дедушка Ивана слушает радио . Ivan's grandfather is listening to the radio.
جد ايفان يسمع البيانو
Моя мама любит музыку . My Mum loves music. امي تحب الموسيقى
Его нет дома . He is not home. هو ليس في البيت
Сколько стоит? . How much? كم السعر
Сто рублей . 100 roubles. مئة روبل
Сколько стоит? . How much? كم السعر
Четыре доллара . 4 dollars. اربع دولارات
Сколько стоит? . How much? كم السعر
Двадцать один рубль . 21 roubles. واحد وعشرون روبل
Сколько стоит? . How much? كم السعر
Четыре рубля . 4 roubles اربع روبلات

CHAPTER THREE

RUSSIAN VERBS AND PRONOUNS

РУССКИХ ГЛАГОЛОВ И МЕСТОИМЕНИЙ

الأحرف والافعال الروسية

3.1. MAIN VOCABULARY EXERCISES . ОСНОВНОЙ СЛОВАРЬ УПРАЖНЕНИЯ

تمارين المفردات الرئيسية

Now that you have learnt some basic Russian phrases, it is time to start forming your own Russian sentences. To do this you need to learn about Russian verbs and pronouns. This subject will enable you to start forming short Russian sentences. When you are learning to speak Russian it is easiest to start by just using short sentences. Often you can break a long sentence into several short ones. This is a long subject, and introduces some of the most difficult concepts in Russian. So don't worry if you need to go slowly, or it takes some time to understand at first. You can always come back and review this subject. When you have completed this subject you will have taken a major step forward in understanding Russian grammar.

3.1.1. DEFINITIONS . ОПРЕДЕЛЕНИЯ تعاريف

Verbs are action words, they are things you can do. For example: run, walk, love, eat, want.
Pronouns are words that can replace names. For example: I, you, he, she, him, her, it.
In the sentence "I love him". "love" is the verb. The subject is "I", and the object is "him".

3.1.2. RUSSIAN PRONOUNS . РОССИЙСКИЕ МЕСТОИМЕНИЯ الضمائر في الروسية

Here are the Russian pronouns that can be used as the subject of a sentence. (Known as the nominative case.)

Я – I انا
Ты . You (informal) انت
Он . He, It (m) هو
Она . She, It (f) هي
Оно . It (n) هو اوهي للمحايد
Мы – We نحن
Вы . You (formal, or plural) انتم – انتن
Они – They هم – هن

Вы is used as the formal singular "you", and the plural "you" (slang: "yous" or "you all") when talking to more than one person.

Here are the Russian pronouns that can be used as the object of a sentence. (Known as the accusative case)

Меня – Me لي
Тебя . You (informal) لك
Его . ("yevo") . Him, It (m,n) له
Её . Her, It (f) لها

Нас – Us لنا
Вас . You (formal, or plural) انتم ، انتن
Их – Them لهم ، لهن

You should be familiar with using different pronouns for the subject and object of a sentence ("me" instead of "I"). Just remember that unlike English, Russian uses an extra version of the word "you". You should memorise these pronouns.

3.1.3. RUSSIAN VERBS . РУССКИХ ГЛАГОЛОВ الافعال الروسية

You will be pleased to know that Russian has only one present tense. In Russian there is only one way of saying "I work", "I am working" and "I do work".

Russian verbs change their endings depending on the subject. This happens a little in English, but not as much. (Example: I work, he works). This happens according to two different patterns known as the first conjugation, and the second conjugation. (There are also some irregular verbs). Both these patterns are quite similar, and once you get the hang of it, it is not too difficult.

3.1.3.1. THE FIRST CONJUGATION . ПЕРВЫЙ КОНЪЮГАЦИЯ الاقتران الاول

The first conjugation is used for verbs ending in "**ть**" but not "**ить**". It is the most common.

To form the verb for each person you need to drop the last two letters of the infinitive (normally "**ть**"), and add the appropriate ending (**"ю", "ешь", "ет", "ем", "ете" or "ют"**). Let's take a look at a verb that uses the first conjugation: **работать** (to work).

1. Работать . To work. (Infinitive, dictionary form) **يعمل**
Я работаю . I work انا اعمل
Ты работаешь . You work انت تعمل
Он, Она, Оно работает . He, She, It works. هو يعمل ،هي تعمل
Мы работаем . We work نحن نعمل
Вы работаете . You work. انتم تعملون ، انتن تعملن
Они работают . They work. هم يعملون ، هن يعملن
Let's try some other Russian words from the first conjugation:
2. Понимать . To understand. (Infinitive, dictionary form) **يفهم**
Я понимаю . I understand. انا افهم
Ты понимаешь . You understand. انت تفهم

Он, Она, Оно понимает . He, She, It understands هو يفهم ،هي تفهم
Мы понимаем . We understand. نحن نفهم
Вы понимаете . You understand. انتم تفهمون ، انتن تفهمن
Они понимают . They understand. هم يفهمون ، هن يفهمن
3. Знать . To know. (Infinitive, dictionary form) **يعرف**
Я знаю . I know. انا اعرف
Ты знаешь . You know. انت تعرف
Он, Она, Оно знает . He, She, It knows. هو يعرف ، هي تعرف
Мы знаем . We know. نحن نعرف
Вы знаете . You know. انتم تعرفون ، انتن تعرفن
Они знают . They know. هم يعرفون ، هن يعرفن
Remember you can make a statement negative by using the word "**не**" (not). For example:
Я не знаю . I don't know. انا لا اعرف
Я не понимаю . I don't understand. انا لا افهم
Он не понимает . He doesn't understand. هو لا يفهم ، هي لا تفهم

You can also form questions:

Ты знаешь? . Do you know? انت تعرف
Ты понимаешь? . Do you understand? انت تفهم

3.1.3.2. THE SECOND CONJUGATION . ВТОРОЙ КОНЪЮГАЦИЯ الاقتران الثاني

Verbs where the infinitive ends in "ить" use the second conjugation.
Now we will introduce some verbs from the second conjugation. There are also some other verbs that use this conjugation.
The second conjugation uses the endings "**ю" (or "у") "ишь" "ит" "им" "ите" "ят" (or "ат"),** which replace "**ить"**.
Note 1: The second conjugation is affected by the spelling rules.
Note 2: The first person singuar is affected by the rule of consonant mutation. Remember, this only applies to the first.person singular (**Я**).
1. Говорить . To speak. (Infinitive, dictionary form) **يتكلم**
Я говорю . I speak. انا اتكلم
Ты говоришь . You speak. انت تتكلم
Он, Она, Оно говорит . He, She, It Speaks. هو يتكلم ، هي تتكلم
Мы говорим . We speak. نحن نتكلم
Вы говорите . You speak. انتم تتكلمون ، انتن تتكلمن

Они говорят . They speak. هم يتكلمون ، هن تتكلمن

<u>2. Слышать . To hear.</u> **يسمع**

слышу . I hear. اسمع

слышишь . You hear. يسمع ، تسمع

слышит . He, She, It hears. يسمع ، تسمع

слышим . We hear. نسمع

слышите . You hear. تسمعون ، تسمعن

слышат . They hear. يسمعون ، يسمعن

For Example:

Я говорю по.английски . I speak English انا اتكلم الانكليزية

Он говорит по.русски . He speaks Russian هو يتكلم الروسية ، هي تتكلم الروسية

Вы говорите по.русски? . Do you speak Russian? انتم تتكلمون الروسية ، انتن يتكلمن الروسية

Мы не говорим по.русски . We don't speak Russian. نحن لا نتكلم بالروسية

Собака не говорит по.английски . The dog doesn't speak English. الكلب لايتكلم بالانكليزية

3.1.4. IRREGULAR VERBS . НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ الافعال الشاذة

There are a number of irregular verbs in Russian. (Verbs that don't exactly follow the above rules). However, often once you know the stem of the verb, you can often predict the endings. Even irregular verbs normally follow a similar pattern to those above.

Some examples:

<u>1. Ехать . To go</u> (by transport). **يذهب**

Я еду . I go (by transport). انا اذهب

Ты едешь . You go (by transport). هو يذهب ، هي تذهب

Он, Она, Оно едет . He, She, It goes (by transport). هو يذهب ، هي تذهب

Мы едем . We go (by transport). نحن نذهب

Вы едете . You go (by transport). انتم تذهبون ، انتن تذهبن

Они едут . They go (by transport). هم يذهبون ، هن يذهبن

Notice that once you know the stem "**Ед**" it almost follows the first conjuction, except that "**у**" replaces "**ю**".

<u>2. Жить . To live</u>. **يعيش**

Я живу . I live. انا اعيش

Ты живёшь . You live. انت تعيش

Он, Она, Оно живёт . He, She, It lives. هو يعيش ، هي تعيش

Мы живём . We live. نحن نعيش

Вы живёте . You live. انتم تعيشون ، انتن تعيشون

Они живут . They live. هم يعيشون ، هن يعشن

Notice that "**ё**" is used instead of "**е**" when the stem falls on the ending.

Examples:
Я живу в Лондоне . I live in London. انا اعيش في لندن
Он едет домой . He is going home هو يذهب الى البيت

3.1.5. RUSSIAN PLURALS . РОССИЙСКИЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА الجمع في اللغة الروسية

In this subject the Russian language concept we will learn is 'plurals'. Naturally this topic is a very important as it is used in all aspects of the language. In English we create a plural by simply adding the letter 's'. In Russian things are not so simple. As the Russian language is based on the case system there are different plurals in each case. Don't worry this is not as hard as it sounds, you will quickly learn to recognise and form plurals. Often it is best to practice grammar concepts with words that you already know, or are the same in your native language, that way your brain will get used to hearing the different cases.
Most Russian language resources teach plurals as they teach each case. Consequently a number of students struggle to master plurals for some time, as they are too busy worrying about learning each case. However we feel it would be more logical to teach plurals as one subject on it's own. By now you should have a good understanding of the nominative, accusative and genitive cases. These three cases are the most important when it comes to plurals, it is less common to use plurals in the other cases.
Plural nouns follow their expected cases in the case system. The main exception to this rule is when you are talking about exact quantities. When you refer to exact quantities (eg '10 roubles') you normally use the genitive case.

3.1.6. FORMING PLURALS . ОБРАЗОВАНИЯ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА تشكيل الجمع

First we will show you how to form the plurals in each of the cases we have already learnt. It is quite a bit of information to present all at once, but don't worry, you will find it easier to learn and remember when you see it used in context later in the subject.

3.1.6.1. THE NOMINATIVE CASE . PLURAL (SUBJECT) . ИМЕНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ حالة الرفع

In Russian, in the nominative case, you make a plural by using the letters **"и", "ы", "я" or "а".**
For masculine nouns: الاسم المذكر

If the word ends in a consonant, add "**ы**".
Replace "**й**" with "**и**"
Replace "**ь**" with "**и**"

For feminine nouns: الاسم المؤنث

Replace “**я**” with “**и**”

Replace “**ь**” with “**и**”

Replace “а” with “ы” (unless previous consonant is **Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ** then replace with "**и**" as per the spelling rules.)

For neuter nouns: الاسم المحايد

Replace “**о**” with “**а**”

Replace “**е**” with “**я**” (don't forget the spelling rules)

Some examples:

Студент (student) . **студенты** (students) طالب – طلاب

Газета (newspaper) . **газеты** (newspapers) جريدة – جرائد

Здание (building) . **здания** (buildings) بناية – بنايات

3.1.6.2. THE ACCUSATIVE CASE . PLURAL (DIRECT OBJECT) .

ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ حالة النصب

For plural nouns the accusative case just 'borrows' from the other cases, depending on whether the object is animate or not.

Inanimate nouns (not.alive) : Same as the nominative plural.

Animate nouns (alive) : Same as the genitive plural.

3.1.6.3. THE GENITIVE CASE . PLURAL (POSSESSION) –

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ حالة المضاف اليه

The genitive seems to have the most rules for the plural, but it generally ends in .ов (masculine) or it is cut short (feminine). These rules refer to converting nouns from the nominative singular (dictionary form).

For masculine nouns: الاسم المذكر

If ends in "**ж,ч,ш,щ,ь**" then add "**ей**"

If ends in "**й, ц**" (stressed) add "**ев**"

All other masculine nouns end in "**ов**"

For feminine nouns: الاسم المؤنث

If ends in "**а**" then drop "**а**" (no ending)

If ends in [consonant] "**я**" then "**ь**"

If ends in [vowel] "**я**" then "**й**"

If ends in "**ь**" then add "**ей**"

Note: If a feminine word ends in a double consonant it is quite common for a vowel (**о, е**) to be inserted for easy pronunciation. (**марка . марок, англичанка . англичанок, девушка . девушек**) (ماركة – ماركات ، انكليزية – انكليزيات ، بنت . بنات)

For neuter nouns: الاسم المحايد

If ends in "о" then drop "**о**" (no ending)
If ends in "е" becomes "**ей**"
If ends in "ие" becomes "**ий**"

Some examples:

Студент . студентов (students') طالب – طالبات
Газета . газет (newspapers') جريدة – جرائد
Здание . зданий (buildings') بناية – بنايات

3.1.7. GENERAL USE OF PLURALS . الاستخدام العام للجمع

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА

The Russian language works a little differently depending on whether you are counting something, or whether you are just using general plurals. For example in a sentence like "The books are on the table" we don't specify how many books are on the shelf. In this instance you should just have the word 'books' in it's normal case, but in the plural form. Here are some examples.

Книги на столе . The books are on the table. الكتب على الطاولة
Анна любит книги . Anna loves books. آنآ تحب الكتب

I.Plurals with numbers جمع الارقام

In the situation where you would like to specify how many books there are you will need to use the genitive case. It's kind of like saying "2 of books" or "10 of roubles". This may feel a little strange at first, but it will become natural as you learn and hear more of the language. You will hear this quite often when you are talking about amounts of money.

Occasionally we use a similar construction in English "hundreds of dollars" or "a lot of money", but in Russian we use it for all numbers.

Ok, now that we understand when to use counting.plurals, let's see how to use them.

Numbers ending in : 1

If the number is 1, or the number ends in the word 'один' (example: 1, 21, 61) (but not 11), then you should use the case (singular) that is suitable for the position in the sentence. The number one declines like an adjective. Here are some examples.

Одна девушка . one girl فتاة واحدة
Я знаю одну девушку . I know one girl انا اعرف فتاة واحدة
Один рубль . one rouble روبل واحد
Двадцать один рубль . 21 roubles احدى وعشرون روبل
Один доллар . one dollar دولار واحد

Numbers ending in : 2,3,4

If the number, or the last digit of the number is 2, 3 or 4, (example: 22, 42, 103, 4) (but not 12, 13 & 14), then you should use the genitive singular case.. Here are some examples.

Три рубля . three roubles ثلاث روبلات
Четыре рубля . four roubles اربع روبلات
Две книги . two books كتابان
Три собаки . three dogs ثلاثة كلاب
Четыре доллара . four dollars اربع دولارات
Четыре студента . four students اربع طلاب
Три газеты . three newspapers ثلاث جرائد

Numbers ending in: 5, 6 ,7 ,8 ,9 ,0 , .надцать

If the number ends in any other digit you should use the genitive plural. All the 'teens' (**.надцать**) fit in to this catagory (11, 12, 13, 14, etc)

Пять рублей . five roubles خمس روبلات
Десять рублей . ten roubles عشر روبلات
Сто рублей . one hundred roubles مئة روبل
Сто долларов . one hundred dollars مئة دولار
Шесть книг . six books ست كتب
Семь газет . seven newspapers سبع جرائد
Восемь зданий . eight buildings ثمانية بنايات
Девять собак . nine dogs تسع كلاب
Десять студентов . ten students عشرة طلاب

Nobody really knows why we use two different plural formations in the Russian language. To help you get used to this concept, try using plurals that involve money. You are probably quite used to hearing the words “rouble” or “dollar”, so if you practice pronouncing these words in the different cases to form plurals your brain should be able to become accustomed to this concept very quickly.

So in summary...

Quantity ends in 1 . As per position in the sentence.
Quantity ends in 2, 3, 4 . Genitive Singular.
Quantity ends in 5, 6, 7, 8, 9, 0,.**надцать** . Genitive Plural
General Quantity . Genitive Case (Singular or Plural depending on context.)

Quantity not specified . Use the case that is appropriate to the sentence position.

3.1.8. EXPRESSING YOUR AGE IN RUSSIAN – ВЫРАЖАЯ ВАШ ВОЗРАСТ В РОССИЙСКИХ ابداء العمر في الروسية

When talking about your age you need to know the word 'years'. In Russian this word has an irregular plural:

1: год سنة واحدة
2.4: года 2 . 4 سنة
5.0: лет 5 سنوات
Сколько вам лет? . How old are you? كم عمرك
Мне восемнадцать лет . I am 18 years old عمري ثمانية عشر سنة
Мне двадцать три года . I am 23 years old. عمري اثنا عش سنة

Notice that the dative case is used for the pronouns. This is occurs often when you are expressing the state of something. (Lit: To me there are 16 years). Much like "Мне холодно" . "I am cold" (lit: to me it's cold). You will learn more about this in the subject 13 . the dative case.

3.1.9. RUSSIAN NUMBERS . РОССИЙСКИМИ НОМЕРАМИ الارقام في الروسية

The next step in learning Russian is to learn the Russian numbers. Once you learn the Russian numbers you will find it much easier doing things like shopping, or catching a train or tram. You will be able to understand when people give you the price of something. We will start with the numbers 1.10.

I.Russian numbers: 1 to 10

[1] 1 . **один** ("a.deen") واحد
[2] 2 . **два** ("dva") اثنان
[3] 3 . **три** ("tree") ثلاثة
[4] 4 . **четыре** ("chye.tir.ye") أربعة
[5] 5 . **пять** ("pyat") خمسة
[6] 6 . **шесть** ("shest") ستة
[7] 7 . **семь** ("syem") سبعة
[8] 8 . **восемь** ("vo.syem") ثمانية
[9] 9 . **девять** ("dyev.yat") تسعة
[10] 10 .**десять** ("dyes.yat") عشرة

Read through the numbers 1.10 a couple of times until you are comfortable with them. Try counting from 1 to 10 without referring to them. Then for practice, try counting backwards from 10 to 1 in Russian.

II. Russian numbers: 11 to 19

Now that you are comfortable with your first Russian numbers, try to learn the numbers from 11 to 19. To help you with reading practice we will not include the trans.literations.

[11] 11 – **одиннадцать** احدى عشر
[12] 12 – **двенадцать** اثنا عشر
[13] 13 – **тринадцать** ثلاثة عشر
[14] 14 – **четырнадцать** اربعة عشر
[15] 15 – **пятнадцать** خمسة عشر
[16] 16 – **шестнадцать** ستة عشر
[17] 17 – **семнадцать** سبعة عشر
[18] 18 – **восемнадцать** ثمانية عشر
[19] 19 – **девятнадцать** تسعة عشر

III.Russian numbers: 20 and onwards

As you could see, the numbers 11.19 are simply formed by adding "**надцать**" to the numbers 1.9. (You will need to drop the soft sign, or the "e" in "**четыре**")
20 in Russian is "двадцать". The numbers 21.29 are formed in a similar way to English. Here are some examples:

[20] 20 – **двадцать** عشرون
[21] 21 . **двадцать один** واحد وعشرون
[22] 22 . **двадцать два** اثنا وعشرون
[23] 23 . **двадцать три** ثلاثة وعشرون
[24] 24 . **двадцать четыре** أربعة وعشرون

Other compound numbers are formed in the same way, quite similar to English. (There is no need to use the word "and" in Russian). Here are the other numbers you will need to form numbers in Russia. It will be useful to learn as many of these numbers as you can because it makes it easier to understand the price of goods in Russian roubles.

[25] 30 – **тридцать** ثلاثون
[26] 40 – **сорок** اربعون
[27] 50 – **пятьдесят** خمسون
[28] 60 – **шестьдесят** ستون
[29] 70 – **семьдесят** سبعون

[30] 80 – **восемьдесят** ثمانون
[31] 90 – **девяносто** تسعون
[32] 100 – **сто** مئة
[33] 200 – **двести** مائتان
[34] 300 – **триста** ثلاثمائة
[35] 400 – **четыреста** اربعمائة
[36] 500 – **пятьсот** خمسمائة
[37] 600 – **шестьсот** ستمائة
[38] 700 – **семьсот** سبعمائة
[39] 800 – **восемьсот** ثمانمائة
[40] 900 – **девятьсот** تسعمائة
[41] 1,000 – **тысяча** الف
[42] 1,000,000 – **миллион** مليون
[43] 1,000,000,000 – **миллиард** مليار

For example: 131 . **сто тридцать один**

When reading phone numbers you may also need to know the name of the digit 0.

[44] 0 – **ноль** صفر

3.1.10. DAYS AND MONTHS IN RUSSIAN الايام والاشهر في الروسية

ДНИ И МЕСЯЦЫ НА РУССКОМ

3.1.10.1. THE DAYS OF THE WEEK IN RUSSIAN... ايام الاسبوع في الروسية

ДНИ НЕДЕЛИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Воскресенье – Sunday الاحد
Понедельник – Monday اثنين
Вторник – Tuesday ثلاثاء
Среда – Wednesday أربعاء
Четверг – Thursday خميس
Пятница – Friday جمعة
Суббота – Saturday السبت

3.1.10.2. MONTHS . МЕСЯЦЕВ الاشهر

Январь – January كانون الثاني
Февраль – February شباط
Март – March أذار

Апрель – April نيسان
Май – May ايار
Июнь – June حزيران
Июль – July تموز
Август – August أب
Сентябрь – September أيلول
Октябрь – October تشرين الاول
Ноябрь – November تشرين الثاني
Декабрь – December كانون الاول

3.1.11. RELATED WORDS .РОДСТВЕННЫЕ СЛОВА كلمات العلاقة

Сегодня . Today (pronounced "sivodnya") اليوم
Завтра – Tomorrow غدا
Вчера – Yesterday البارحة
День – Day يوم
Неделя – Week اسبوع
Месяц – Month شهر
Год – Year سنة
Десятилетие – Decade عقد
Век – Century قرن

Notes:

1. The preposition "**в**" is used to mean "on". ("**в** понедельник" . on Monday). If the last letter is "**а**" it becomes "**у**".
2. The days always start with a lowercase letter unless at the start of a sentence.

3.1.12. FAMILY . . СЕМЬЯ العائلة

3.1.12.1. IMMEDIATE FAMILY . БЛИЖАЙШИЕ РОДСТВЕННИКИ الاقرباء في العائلة

Отец – father أب
Мать – mother أم
Папа – dad بابا
Мама – mum ماما
Брат – brother أخ

Сестра – sister أخت
Сын – son أبن
Дочь – daughter أبنة
Жена – wife زوجة
Муж – husband زوج
Родители – parents الوالدين
Дети – children أطفال
Ребенок – child طفل

3.1.12.2. EXTENDED FAMILY . РАСПРОСТРАНЕНИЯ СЕМЬЯ الممتدون في العائلة

Бабушка – grandmother جدة
Дедушка – grandfather جد
Внучка – granddaughter الحفيدة
Внук – grandson الاحفاد
Дядя – uncle عم
Тётя – auntie عمة
Племянник – nephew ابن الاخ
Племянница – niece بنت الاخ
Двоюродный брат . cousin (male) ابن العم
Двоюродная сестра . cousin (female) بنت العم

3.1.13. RELATED WORDS . РОДСТВЕННЫЕ СЛОВА كلمات القرابة

Семья – family عائلة
Родственники – relatives الاقرباء
Близнецы – twins التوائم
Детство – childhood الطفولة
Малыш, грудной ребенок – baby طفل صغير
Мальчик . young boy ولد
Девочка . young girl بنت صغيرة
Девушка . young woman بنت كبيرة
Молодой человек . young man شاب
Мужчина – man رجل
Женщина – woman امراة
Человек – person شخص
Взрослый – adult بالغ
Невеста – bride عروسة

Жених – groom عريس
Медовый месяц . honey moon شهر العسل
Брак – marriage زواج
Замужем, женатый – married متزوج
Жениться, выходить замуж – marry زواج
Холостой – single اعزب
Вдова – widow ارملة
Вдовец – widower ارمل

3.1.14. FOOD AND DRINK IN RUSSIAN الماكولات والمشروبات في الروسية

ЕДА И НАПИТКИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Here are some Russian words for different types of food. For convenience, words that are very often used in the plural have their plural forms included in brackets. Many fruit and vegetables have no plural, this is indicated with (.).

3.1.15. FRUIT . ФРУКТЫ فواكه

Яблоко (яблоки) – apple تفاح
Груша (груши) – pear عرموط
Апельсин (апельсины) – orange برتقال
Виноград – grapes عنب
Грейпфрут (грейпфруты) – grapefruit كريب فوت
Киви (киви) . kiwi fruit كيوي
Мандарин (мандарины) – mandarine مندرين
Манго (.) – mango مانكا
Банан (бананы) – banana موز
Ананас – pineapple اناناس
Персик (персики) – peach خوخ
Абрикос (абрикосы) – apricot مشمش
Слива (Сливы) – plum كوجة
Клубника (.) – strawberry كلوبنيكا
Малина (.) – raspberry ملينا
Лимон (лимоны) – lemon ليمون
Ежевика (.) – blackberry العليق
Вишня, Черешня (.) – cherry كرز
Дыня – melon بطيخ
Арбуз – watermelon رقي

Смородина красная . red currant الكشمش الاحمر
Смородина чёрная . black currant الكشمش الاسود
Крыжовник – gooseberry عنب الثعلب

3.1.16. VEGTABLES . ОВОЩИ الخضراوات

Огурец (огурцы) – cucumber خيار
Помидор (помидоры) – tomato طماطة
Кабачок (кабачки) . vegtable marrow شجر
Картофель (.) – potato بطاطا
Баклажан (баклажаны) . aubergine, egg.plant باذنجان
Капуста (.) – cabbage لهانة
Цветная капуста (.) – cauliflower قرنابيط
Брокколи (.) – broccoli القرنبيط الاخضر
Патисон (патисоны) – squash السكواتش
Тыква (тыквы) – pumpkin القرع
Морковь (.) – carrot جزر
Лук (.) – onion بصل
Перец (перцы) . pepper, capsicum فلفل
Фасоль (.) – bean فاصوليا
Горох (.) – pea بازلاء
Сельдерей – celery كرفس
Пюре картофельное . mashed potatoes بطاطا مهروسة
Свекла . beetroot, beet بنجر
Салат – lettuce خس
Гриб (грибы) – mushroom فطر

3.1.17. NUTS = ОРЕХИ القشريات

Лесной орех – hazelnut بندق
Грецкий орех – walnut جوز
Кешью – cashew كازو
Миндаль – almond لوز
Кокосовый орех – cocoanut جوزة الهند
Фисташки – pistachio فستق
Арахис – peanut الفول السوداني
Мускатный орех – nutmeg جوز الطيب

3.1.18. MEAT . МЯСО لحوم

Говядина – beef لحم
Баранина – mutton خروف
Свинина – pork خنزير
Телятина – veal عجل
Курица – chichen دجاج
Ягнятина – lamb الحمل
Крольчатина (кролик) – rabbit الارنب
Ветчина – ham لحم الخنزير
Бекон – bacon لحم الخنزير

3.1.19. PRODUCTS FROM FLOUR . МУЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ منتجات الطحين

Мука – flour قمح
Хлеб – bread خبز
Белый хлеб . white bread خبز ابيض
Чёрный хлеб . black bread (dark rye bread) خبز اسود
Булочка – cookie الكوكي
Кекс – cake كيك
Торт . tart, pie تورت
Пирожок . pie, patty فطيرة
булочка – muffin كعك
блин – pancake فطيرة

3.1.20. GRAIN . КРУПА حبوب

овес – oatmeal الشوفان المجروش
гречка – buckwheat الحنطة البيضاء
ячмень – barley شعير
пшено – millet حنطة
рис – rice رز

3.1.21. MISC . РАЗНОЕ متفرقات

мороженое . ice cream موطا
сыр – cheese جبن
яйцо – egg بيض

масло – butter زيت
картофель фри . French fries البطاطس المقلية
жевательная резинка, жевачка . (chewing) gum علكة
варенье – jam مربى
пицца – pizza البيتزا
конфета – candy حلويات
батончик . candy bar كاندي
сосиска – hotdog المقانق المقلية
томатный соус – ketchup صاص الطماطة
соус – sauce صاص
колбаса – sausage صوصج
салат – salad زلاطة
бутерброд – sandwich صندويج
суп – soup سوب
сметана . sour cream قشطة

3.1.22. SEAFOOD . МОРЕПРОДУКТЫ الماكولات البحرية

Рыба – fish سمك
Окунь – bass الباس
Семга – salmon السلمون
Осетр – sturgeon سمك الحفش
Горбуша . humpback salmon سمك السلمون الوردي
Форель – trout سمك السلمون المرقط
Судак . pike perch سمك جثم الرمح
Щука – pike السمك الرمحي
Камбала – flatfish السمك المفلطح
Сом . sheatfish, catfish سمك السلور
Треска – codfish سمك القد
Сардина – sardine سردين
Ставрида . horse.mackerel حصان الماكريل
Скумбрия – mackerel ماكريل
Карась . crucian كاراس
Карп – carp كارب
Палтус – fluke سمك الهلبوت
Тунец – tuna سمك التونة
Белуга . huso البيضاء

Хек – hake هيك
Сельдь . herring الرنجة
Устрица (устрицы) – oyster محار
Мидия (мидии) – mussel بلح البحر
Креветка (креветки) – shrimp روبيان
Краб (крабы) . crab سرطان البحر
Кальмар (кальмары) – squid كالاماري ، الحبار

3.1.23. SPICE . СПЕЦИИ التوابل

Соль – salt ملح
Сахар – sugar سكر
Тимьян – thyme زعتر
Черный перец – pepper فلفل اسود
Маслина – olive دهن
Оливка – olive زيت
Гвоздика – carnation قرنفل
Каперсы – caper نبات الكبر
Эстрагон . estragon استراجون
Тархун – estragon طرخون
Шафран – saffron زعفران
Ваниль – vanilla فانيليا
Имбирь – ginger زنجبيل
Кардамон – cardamom هيل
Розмарин – rosemary إكليل الجبل . روزماري
Горчица – mustard خردل
Корица – cinnamon قرفة
Укроп – dil شبت]
Петрушка – punch بقدونس
Базилик – basil ريحان
Щавель – sorrel حميض

3.1.24. DRINKS . НАПИТКИ المشروبات

3.1.24.1. NON.ALCOHOLIC . БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ المشروبات الغير الكحولية

Чай – Tea شاي
Кофе – Coffee قهوة
Сок – Juice عصير

Апельсиновый . orange juice عصير برتقال
Яблочный . apple juice عصير تفاح
Грушевый . pear juice عصير عرموط
Персиковый . peach juice عصير خوخ
Абрикосовый . apricot juice عصير مشمش
Вишневый . cherry juice عصير كرز
Смешанный . mixed juice عصير مخلوط
Грейпфрутовый . gapefruit juice عصير كريب فوت
Молочный коктейль – milkshake كوكتيل حليب
Вода – water ماء
Молоко – milk حليب
Кефир – kefir لبن
Сливки – cream كريم
Лимонад – lemonade ليمون
Кока.кола – coke كوكا كولا
Какао . hot chocolate كاكاو

3.1.24.2. ALCOHOLIC . АЛКОГОЛЬНЫЕ الكحول

Пиво – beer بيرة
Вино – wine شراب
Водка – vodka فوتكا
Текила – tequila مشروب تكيلا
Ром – rum مشروب روم المسكر
Виски – whisky ويسكي
Коньяк – cognac كونياك
Бренди – brandy براندي
Мартини – martini مارتيني
Ликер – liqueur ليكر
Шампанское – champagne شمبانيا

3.1.25. MEALS . ПИЩА وجبات الطعام

Завтрак – breakfast فطور
Обед – lunch غداء
Ужин – dinner عشاء
Полдник – supper وجبة خفيفة

3.1.26. ANIMALS . ЖИВОТНЫЕ الحيوانات

Кот, Кошка – cat قطة
Собака – dog كلب
Медведь – bear دب
Слон – elephant فيل
Лев – lion اسد
Тигр – tiger نمر
Жираф – giraffe زرافة
Верблюд – camel جمل
Кролик – rabbit ارنب
Заяц – hare ذكر ارنب
Обезьяна – monkey قرد
Белка . squirrel سنجاب
Волк – wolf ذئب
Лиса – fox ثعلب
Крот . mole خلد
Мышь – mouse فار
Крыса – rat جرذان
Ежик . hedge.hog قنفذ
Змея – snake حية
антилопа . antelope ظباء
бизон – bison بيسون
Буйвол – buffalo جاموس
лось . elk, moose ايل
олень – deer غزال
дикобраз – porcupine نيص
зебра – zebra حمار الوحشي
носорог – rhino وحيد القرن
гиппопотам – hippopotamus فرس النهر
горилла . gorilla غوريلا
шимпанзе . chimpanzee شمبانزي
орангутанг – orangutan انسان الغاب
леопард – leopard فهد
гепард . cheetah فهد
панда – panda باندا

газель – gazelle غزال
Курица – chicken دجاج
Петух . cock ديك
Корова – cow بقر
Бык – bull ثور
Буйвол – buffalo جاموس
Овца – sheep غنم
Баран – ram خروف
Коза, Козёл – goat ماعز
Осел – donkey حمار
Лошадь – horse حصان
Гусь – goose وز
Утка – duck بط
Паук – spider عنكبوت
Муравей – ant نمل
Пчела – bee نحلة
Оса . wasp دبور
Червяк – worm دودة
Бабочка – butterfly فراشة
моль – moth فراشة
Кенгуру – kangaroo كنغر
Эму – emu الإمو طائر استرالي
Вомбат – wombat حيوان الومبيت
Коала – koala كوال دب استرالي
Рыба – fish سمكة
дельфин – dolphin دولفين
Крокодил . crocodile تمساح
аллигатор – alligator تمساح استوائي
Осьминог – octopus أخطبوط
Кит – whale حوت
Акула . shark سمك القرش
Черепаха – turtle سلحفاة
Лягушка – frog ضفدعة
нерпа – seal فقمة
жаба – toad ضفدعة
кальмар – squid كلمار

3.1.27. BIRDS . ПТИЦЫ طيور

Птица – bird طير
Скворец – starling زرزور
Дятел – woodpecker نقار الخشب
Воробей – sparrow عصفور
Ворона – crow غراب
Снегирь – bullfinch بولفينش
Сова – owl بومة
Пингвин – penguin بطريق
Попугай – parrot ببغاء
Малиновка – robin طير ابو الحن ، روبن
Голубь – pigeon حمامة
Павлин – peacock طاووس
Фламинго – flamingo طير النحام
Страус – ostrich نعامة

3.1.28. CLOTHES . ОДЕЖДА الملابس

Одежда – Clothes ملابس
Рубашка – shirt قميص
Костюм – suit كوستم
Брюки – trousers بنطلون
Носки – socks جوارب
Свитер – sweater سترة
Футболка . t.shirt تي شيرت
Тенниска . t.shirt, polo.shirt تي شيرت تنس
Майка . singlet, tank.top مايك
Кофта – blouse بلوزة
Джинсы . jeans جينز
Юбка . skirt تنورة
Платье . dress فستان
Жакет – jacket سترة
Жилет – waistcoat صدرية
Пиджак . coat معطف
Шарф . scarf وشاح

Куртка . jacket ستره
Пальто . coat معطف
Шуба . fur coat معطف الفرو
Шапка . cap, hat قبعة
Ботинки – shoes أحذية
Кроссовки . sneakers, sport shoes أحذية رياضية
Спортивный костюм . sport suit احذية مطرية
Кеды – gumshoes أحذية رياضية
Туфли – shoes أحذية
Босоножки – sandals صندل
Тапочки . slippers نعال
Бюстгалтер – bra حمالة الصدر

3.1.29. JEWELRY . УКРАШЕНИЯ المجوهرات

Кольцо – ring حلقة
Цепочка – chain سلسلة
Браслет – bracelet سوار
Ожерелье – necklace قلادة
Сережки – earrings أقراط
Кулон – pendant **قلادة**

3.1.30. COUNTRY NAMES IN RUSSIAN اسماء البلدان في الروسية
СТРАНА ИМЕН ПО.РУССКИ

Here is a complete list of countries around the world and their names in Russian. They are presented in Russian alphabetical order, sorted by continent. Some entries are not countries in their own right, or may not be universally recognised as nations, but they are significant in the language learning sense, so we have included them.

3.1.30.1. AUSTRALIA (AND OCEANIA) . АВСТРАЛИЯ (И ОКЕАНИЯ) استراليا

Австралия – Australia استراليا
Вануату . Vanuatu فانواتو
Кирибати . Kiribati كيريباس
Маршалловы Острова . Marshall Islands جزر مارشال
Науру . Nauru ناورو
Новая Зеландия . New Zealand نيوزيلندا

Палау . Palau بالاو
Папуа — Новая Гвинея . Papua New Guinea بابوا غينيا الجديدة
Самоа – Samoa ساموا
Соломоновы Острова . Solomon Islands جزر سليمان
Тонга – Tonga تونغا
Тувалу . Tuvalu توفالو
Федеративные Штаты Микронезии . Federated States of Micronesia **ولايات ميكرونيزيا الموحدة**
Фиджи – Fiji فيجي

3.1.30.2. ASIA . АЗИЯ أسيا

Абхазия – Abkhazia أبخازيا
Азербайджан – Azerbaijan اذربيجان
Армения – Armenia ارمينيا
Афганистан – Afghanistan افغنستان
Бангладеш – Bangladesh بنغلادش
Бахрейн – Bahrain بحرين
Бруней – Brunei بروني
Бутан . Bhutan بوتان
Восточный Тимор . East Timor تيمور الشرقية
Вьетнам – Vietnam فيتنام
Грузия – Georgia جورجيا
Израиль – Israel اسرائيل
Индия – India هند
Индонезия – Indonesia اندنوسيا
Иордания – Jordan الاردن
Ирак – Iraq العراق
Иран – Iran ايران
Йемен – Yemen يمن
Казахстан – Kazakhstan كازخستان
Камбоджа – Cambodia كمبوديا
Катар – Qatar قطر
Киргизия – Kyrgyzstan قيرغيزستان
Китай – China الصين
Кувейт – Kuwait كويت
Лаос – Laos لاوس
Ливан – Lebanon لبنان
Малайзия – Malaysia ماليزيا

Мальдивы – Maldives ملديف

Монголия – Mongolia منغوليا

Мьянма – Myanmar مانيمار

Непал – Nepal نيبال

ОАЭ – UAE الامارات العربية

Оман – Oman عمان

Пакистан – Pakistan باكستان

Россия – Russia روسيا

Саудовская Аравия . Saudi Arabia السعودية

Северная Корея . North Korea كوريا الشمالية

Сингапур – Singapore سنغافورا

Сирия – Syria سوريا

Таджикистан – Tajikistan طاجكستان

Таиланд – Thailand تايلاند

Тайва́нь – Taiwan تايون

Туркмения – Turkmenistan تركمستان

Турция – Turkey تركيا

Узбекистан – Uzbekistan اوزبكستان

Филиппины – Philippines فليبين

Шри.Ланка . Sri Lanka سيرلانكا

Южная Корея . South Korea كوريا الجنوبية

Южная Осетия . South Ossetia اوستيا الجنوبية

Япония – Japan يابان

3.1.30.3. AFRICA . АФРИКА افريقيا

Алжир – Algeria جزائر

Ангола – Angola انغولا

Бенин . Benin بنين

Ботсвана . Botswana بوتسوانا

Буркина Фасо . Burkina Faso بوركينا فاسو

Бурунди – Burundi بروندي

Габон – Gabon غابون

Гамбия – Gambia زامبيا

Гана – Ghana غانا

Гвинея – Guinea كينيا

Гвинея.Бисау . Guinea.Bissau غينيا.بيساو

Джибути – Djibouti جيبوتي
Египет – Egypt مصر
Замбия – Zambia زامبيا
Зимбабве – Zimbabwe زمبابوي
Кабо.Верде . Cape Verde الرأس الأخضر
Камерун – Cameroon كاميرون
Кения – Kenya كينيا
Коморы . Comoros جزر القمر
Демократическая Республика Конго . Democratic Republic of the Congo **جمهورية الكونغو الديمقراطية**
Республика Конго . Republic of the Congo جمهورية الكونغو
Кот.д'Ивуар . Côte d'Ivoire كوت ديفوار
Лесото – Lesotho ليسوتو
Либерия – Liberia ليبيريا
Ливия – Libya ليبيا
Маврикий – Mauritius موريشيوس
Мавритания . Mauritania موريتانيا
Мадагаскар – Madagascar مدغشقر
Малави – Malawi ملاوي
Мали – Mali مالي
Марокко – Morocco مغرب
Мозамбик – Mozambique موزامبيق
Намибия – Namibia ناميبيا
Нигер – Niger نيجر
Нигерия – Nigeria نيجيريا
Руанда – Rwanda رواندا
Сан.Томе и Принсипи . Sao Tome and Principe ساو تومي وبرينسيبي
Свазиленд . Swaziland سوازيلاند
Сейшелы – Seychelles سيشيل
Сенегал – Senegal سنغال
Сомали – Somalia صومال
Судан – Sudan السودان
Сьерра.Леоне . Sierra Leone سيراليون
Танзания – Tanzania تنزانيا
Того – Togo توغو
Тунис – Tunisia تونس
Уганда – Uganda أوغندا
Центральноафриканская Республика . Central African Republic جمهورية أفريقيا الوسطى

Чад – Chad تشاد
Экваториальная Гвинея . Equatorial Guinea غينيا الاستوائية
Эритрея – Eritrea إريتريا
Эфиопия – Ethiopia إثيوبيا
Южно.Африканская Республика . South Africa جنوب أفريقيا

3.1.30.4. EUROPE . ЕВРОПА اوربا

Австрия – Austria نمسا
Албания – Albania ألبانيا
Андорра – Andorra أندورا
Англия – England إنجلترا
Белоруссия . Belarus روسيا البيضاء
Бельгия – Belgium بلجيكا
Болгария . Bulgaria بلغاريا
Босния и Герцеговина . Bosnia and Herzegovina البوسنة والهرسك
Ватикан – Vatican الفاتيكان
Великобритания . Great Britain بريطانيا
Венгрия – Hungary هنغاريا
Германия – Germany المانيا
Греция – Greece يونان
Дания – Denmark دانمارك
Ирландия – Ireland ايرلندا
Исландия – Iceland ايسلندا
Испания – Spain سبانيا
Италия – Italy ايطاليا
Кипр – Cyprus قبرص
Косово – Kosovo كوسوفو
Латвия – Latvia لاتيفيا
Литва – Lithuania ليتوانيا
Лихтенштейн – Liechtenstein ليختنشتاين
Люксембург – Luxembourg لوكسمبورغ
Македония – Macedonia مقدونيا
Мальта – Malta مالطا
Молдавия – Moldova مولدوفا
Монако – Monaco موناكو
Нидерланды – Netherlands هولندا

Норвегия – Norway النرويج
Польша – Poland بولندا
Португалия – Portugal البرتغال
Россия – Russia روسيا
Румыния – Romania رومانيا
Сан.Марино . San Marino سان مارينو
Сербия – Serbia صربيا
Словакия – Slovakia سلوفاكيا
Словения – Slovenia سلوفينيا
Северного Кипра . Northern Cyprus قبرص الشمالية
Северная Ирландия . Northern Ireland إيرلندا الشمالية
Турция – Turkey تركيا
Украина – Ukraine أوكرانيا
Уэльс – Wales ويلز
Финляндия . Finland فنلندا
Франция – France فرنسا
Хорватия – Croatia كرواتيا
Черногория – Montenegro الجبل الأسود
Чехия . Czech Republic جمهورية التشيك
Швейцария – Switzerland سويسرا
Швеция – Sweden السويد
Шотландия – Scotland اسكتلندا
Эстония – Estonia استونيا

3.1.30.5. NORTH AMERICA . СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА أمريكا الشمالية

Антигуа и Барбуда . Antigua and Barbuda أنتيغوا وبربودا
Багамы – Bahamas جزر البهاما
Барбадос – Barbados بربادوس
Белиз – Belize بليز
Гаити . Haiti هايتي
Гватемала – Guatemala غواتيمالا
Гондурас – Honduras هندوراس
Гренада – Grenada غرينادا
Доминика – Dominica دومينيكا
Доминиканская Республика . Dominican Republic جمهورية الدومينيكان
Канада – Canada كندا
Коста.Рика . Costa Rica كوستا ريكا

Куба – Cuba كوبا
Мексика – Mexico المكسيك
Никарагуа – Nicaragua نيكاراغوا
Панама – Panama بنما
Сальвадор . El Salvador السلفادور
Сент.Люсия . Saint Lucia سانت لوسيا
Сент.Винсент и Гренадины . Saint Vincent and the Grenadines سانت فنسنت وجزر غرينادين
Сент.Китс и Невис . Saint Kitts and Nevis سانت كيتس ونيفيس
Соединённые Штаты Америки (США) . United States of America (USA) الولايات المتحدة الأمريكية
Тринидад и Тобаго . Trinidad and Tobago ترينيداد وتوباغو
Ямайка – Jamaica جامايكا

3.1.30.6. SOUTH AMERICA . ЮЖНАЯ АМЕРИКА أمريكا الجنوبية

Аргентина – Argentina الأرجنتين
Бразилия – Brazil البرازيل
Боливия – Bolivia بوليفيا
Венесуэла – Venezuela فنزويلا
Гайана – Guyana غيانا
Колумбия – Colombia كولومبيا
Парагвай – Paraguay باراغواي
Перу . Peru بيرو
Суринам – Suriname سورينام
Уругвай – Uruguay أوروجواي
Французская Гвиана . French Guiana جيانا الفرنسية
Чили – Chile تشيلي
Эквадор – Ecuador الإكوادور

CHAPTER FOUR

THE RUSSIAN PREPOSITIONAL CASE AND GOING PLACES

РОССИЯ ПРЕДЛОЖНОМ ПАДЕЖЕ И СОБИРАЕТСЯ МЕСТА

حالة الجر واماكن الذهاب

4.1. THE RUSSIAN PREPOSITIONAL CASE, AND GOING PLACES РОССИЯ ПРЕДЛОЖНОМ ПАДЕЖЕ, И СОБИРАЕТСЯ МЕСТА حالة الجر واماكن الذهاب

[1] We will introduce the prepositional case. It will also attempt to expand your vocabulary to include a number of places. The prepositional case is one of the easiest Russian cases to learn. It is also one of the most useful. It will allow you to expand your use of Russian phrases to include useful phrases like "I live in Russia". The prepositional case has no meaning of it's own. It is simply used after certain Russian prepositions. Afterwards we will introduce you to the Russian words for 'to go'.
[2] The prepositional case is used after the prepositions "**в**" (in), "**на**" (on/at), "**о**" (about).
I. Forming the prepositional case
[3] To form the prepositional case you should take the nominative form (dictionary form) and do the following to the end of the word:

4.1.1. MASCULINE NOUNS . СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ МУЖСКОГО РОДА الأسماء الذكورية

1. Add: "**е**".
2: Some nouns (mostly single syllable) take "**у**" (but not after preposition "**о**")

4.1.2. FEMININE NOUNS: الأسماء الأنثوية

1. Replace "**а**" with "**е**".
2. Replace "**я**" with "**е**".
3. Replace "ь" with "и".
4. Exception: Replace "**ия**", it becomes "**ии**"

4.1.3. NEUTER NOUNS: الأسماء محايد

1. Replace "**о**" with "**е**"
2. "**е**" remains unchanged.

4.2. USING PREPOSITIONS AND THE PREPOSITIONAL CASE. استخدام حروف الجر وحروف الجر

[1] As with any language, Russian prepositions can sometimes have slightly different uses

and meanings than in English. Here are some tips to help you, although these aren’t precise rules.

[2] The word “в” (in) is used to replace the English word “at”, when you are referring to enclosed spaces or buildings. (Eg. ‘at school’)

[3] The word “на” (on/at) replaces the English word “at” when you are talking about open spaces or places that were traditionally open spaces. (Eg. ‘at work’, ‘at a station’, ‘at a concert’).

[4] Now you can easily tell people where you live:

Где вы живёте? . Where do you live? اين انت تعيش

Я живу в Москве . I live in Moscow. انا اعيش في موسكو

Я живу в Лондоне . I live in London. انا اعيش في لندن

Я живу в Петербурге . I live in St. Petersburg. انا اعيش في بيتربورك

Я живу в Сибири . I live in Siberia. انا اعيش في سبيريا

[5] As with "**Лондоне**" you should change the case of other cities, suburbs and places, even though they are not Russian.

[6] You can also describe where something or someone is:

Где она? . Where is she? اين هي

на вокзале . at the station في المحطة

на почте . at the post office في البريد

в саду . in the garden في الحديقة

в лесу . in the forest في الغابة

на улице . on the street في الشارع

Что на столе? . What is on the table? ماذا على الطاولة

На столе книга и карандаш . On the table is a book and a pencil. على الطاولة كتاب وقلم

4.2.1. OTHER PLACES اماكن اخرى

[1] Here are some names of other useful places. (They are in dicionary form)

кино – cinema سينما

театр – theatre متحف

аптека – pharmacy صيدلية

парк – park منتزه

стадион – stadium ملعب

школа – school مدرسة

работа – work في العمل

библиотека – library مكتبة

кафе – cafe قهوة

площадь – square ساحة
ресторан – restaurant مطعم
банк – bank مصرف
гостиница – hotel فندق
музей – museum متحف
больница – hospital مستشفى
квартира – apartment شقة
дом . house, home بيت
университет – university جامعة

[2] The following locations are always preceded by 'на' instead of 'в' when describing location or motion towards.

север – north شمال
юг – south جنوب
восток – east شرق
запад – west غرب
вокзал . station (usually large train stations) محطة
станция . station (smaller train and tram stations) محطة صغيرة
завод – factory معمل
концерт – concert حفلة
площадь – square ساحة
работа – work عمل
рынок – market سوق
стадион – stadium ملعب
улица – street شارع
почта . post office بريد

4.3. LOCATION AND DIRECTION الموقع والاتجاه

[1] Sometimes, prepositions have more than one meaning, you can tell this by the case. When answering questions asked with the word "**Где**" (Where is (location)), your answer will involve the prepositional case. However, when you answer questions asked with "**Куда**" (Where to), you would use the accusative case. Here are some examples for you to compare.

Куда вы идёте . Where are you going (to)? (Indicates direction) الى اين تذهب
Я иду в школу . I am going to school. انا ذاهب الى المدرسة
Где вы работаете? . Where do you work? (Indicates a location) اين انت تعمل

Я работаю в школе . I work at (in) a school. انا اعمل في المدرسة

[2] Here are some useful words and phrases for finding your way around Russia.
прямо . Straight ahead. عدل
налево . To the left. الى اليسار
направо . To the right. الى اليمين
прямо, потом направо . Straight ahead, then to the right. عدل ثم الى اليمين

4.4. GOING PLACES IN RUSSIAN اماكن الذهاب في الروسية

[1] In Russian there are two words that can be used to express "I am going". The first indicates you are going on foot, the second indicates that you are going by some form of transport. Both these words are verbs of motion, and are grammatically quite complex, but as these words are so important for basic Russian, we will introduce them now in a simple way. A more detailed subject on verbs of motion will follow at a later stage.
[2] Each of these 2 verbs (and all verbs of motion) come in pairs. The first indicates 'to go in one direction', the second indicates 'to go in more than one direction' or to 'go somewhere repetitively'. You will notice from the examples that this often relates to when you use 'going' or 'go' in English. So to express 'to go' in Russian, there are actually four ways:

1. Идти . To go on foot, in one direction. **يذهب** (مشيا على الاقدام)
(Я иду, Ты идёшь, Он идёт, Мы идём, Вы идёте, Они идут)

Я иду в школу . I am going to school. انا ذاهب الى المدرسة
Я иду в кино . I am going to the cinema. انا ذاهب الى السينما
Ты идёшь в кино? . Are you going to the cinema? انت تذهب الى السينما
Он идёт в гостиницу . He is going to the hotel. هو يذهب الى الفندق
Мы идём в кафе . We are going to the cafe. نحن ذاهبون الى القهوة
я иду в университет . I am going to the university انا ذاهب الى الجامعة

2. Ходить . To go on foot, in more than one direction, or repetitively. **يتجول** (مشيا على الاقدام)
(Я хожу, Ты ходишь, Он ходит, Мы ходим, Вы ходите, Они ходят)

Я хожу в школу . I go to school. انا تجولت في المدرسة
Я часто хожу в кино . I often go to the cinema انا غالبا اتجول في السينما

Мы ходим в кафе каждый день . We go to the cafe every day. نحن نتجول في القهوة كل يوم

3. Ехать . To go by transport, in one direction. **يذهب** (بواسطة سيارة ، قطار الى اخره)

(Я еду, Ты едешь, Он едет, Мы едем, Вы едете, Они едут)

Я еду в школу . I am going to school. (by transport) انا ذاهب الى المدرسة

Я еду в кино на метро . I am going to the cinema on the metro. انا ذاهب الى السينما بالمترو

Он едет в гостиницу на такси . He is going to the hotel by taxi. هو ذاهب الى الفندق بالتاكسي

Мы едем в кафе . We are going to the cafe. (by transport) نحن ذاهبون الى القهوة

Он едет в Лондон . He is going to London هو ذاهب الى لندن

4. Ездить . To go by transport, in more than one direction, or repetitively **يتجول**

(Я езжу, Ты ездишь, Он ездит , Мы ездим, Вы ездите, Они ездят)

Он часто ездит в Лондон . He often goes to London غالبا هو ما يتجول في لندن

Я езжу в театр каждый день . I go to the theatre every day. انا اتجول في المتحف يوميا

Они часто ездят в Амстердам . They often go to Amsterda هم غالبا ما يتجولون في امريكا

4.5. RUSSIAN GENITIVE CASE حالة الاضافة بالروسية

In our tenth Russian subject we will introduce the genitive case. It is one of the most common cases in the Russian language. The primary use of the genitive case is to indicate possession; however it also has many other uses within the Russian language. It is commonly used with numbers and other quantities. It is also probably one of the most complex cases in Russian particularly in the plural. However, once you can use the case efficiently the language should really open up to you, as you will have an understanding of four of the six Russian cases.

In past subjects you have learnt about the possessive pronouns. In this subject you will learn how to talk about the owner of an object. This is the Russian equivalent to using the apostrophe's', or the word 'of'. As the genitive case relates to possession, it is also used to create a way of saying 'to have' or 'to not have'. In Russian there are also some additional uses of the genitive case, we will also learn about these in this subject and the next.

This is how you can convert nouns to the genitive case. (We will explain how to use it soon).

Forming the genitive case

I.Masculine Nouns:

1. If the noun ends in a consonant, add “a”.
2. Replace “**й**”, with “**я**”.
3. Replace “**ь**”, add “**я**”.

II. Feminine Nouns:
1. Replace “**а**” with “**ы**”.
2. Replace “**я**” with “**и**”.
3. Replace “**ь**” with “**и**”.

III.Neuter Nouns:
1. Replace “**о**” with “**а**”
2. Replace “**е**” with “**я**”
For example, some names in the genitive case:

Иван (Ivan) becomes **Ивана** (of Ivan, Ivan's)
Адам becomes **Адама** (of Adam, Adam's)
Анна becomes **Анны** (of Anna, Anna's)
Дом Ивана . Ivan's house (lit: House of Ivan).
It may be worthwhile noting that the genitive case for masculine nouns is formed the same way as the accusative case for masculine animate nouns.

IV. Using the genitive case – ownership **باستخدام إضافة . ملكية**

As you can see in the above example, you can use the genitive case to indicate possession. The 'owner' is the noun that is used in the genitive case. (This is like using 's in English). However, in Russian, the object that is owned always comes first. In the phrase "**Дом Ивана**", the house (**Дом**) is owned by Ivan. This is a similar concept to using the word 'of" in English. Let's have a look at some more examples.
[1] Собака Адама . Adam's dog. (lit: The dog of Adam's) كلب ادم
[2] Автомобиль Анны . Anna's car. (lit: The car of Anna's) سيارة آنآ
[3] Телефон Игоря . Igor's telephone. (lit: The telephone of Igor's) تليفون ايكورا
[4] Это телефон Адама? . Is this Adam's telephone? (lit: Is this the telephone of Adam's) هذا تليفون آدم

In the above examples, pay particular attention to the order of the words. Now let’s see some examples of the genitive case used like this in sentences.

[1] Брат Адама любит Москву . Adam's brother loves Moscow. اخو ادم يحب موسكو

[2] Сестра Анны читает газету . Anna's sister is reading the newspaper. اخت انا يقرأ جريدة

[3] Дедушка Ивана слушает радио . Ivan's grandfather is listens to the radio. جد ايفانه يسمع بيانو

Did you notice that we used 3 different cases in the sentences above? It is important to understand why each case used. For example, in the first sentence: "Брат"(brother) is thesubject of the sentence and uses the nominative case, "Адама" (Adam) is the owner of the first noun and uses the genitive case, "Москву" (Moscow) is the direct object of the verb and uses the Accusative case.

I.Using the genitive case – of **باستخدام إضافة . من**

The genitive case is used to correspond to the English word 'of'. This is exactly the same concept as above, except here we will give examples where you would actually use the word 'of' in English.

[1] **план города** . A map of the city. مخطط المدينة

[2] **стакан молока** . A glass of milk. قدح للحليب

II. Pronouns of the genitive case

The pronouns of the genitive case are the same as the accusative case. (**Меня, Тебя, Его, Её, Нас, Вас, Их)**

III.Using the genitive case . to have

As the genitive case relates to possession, it is also used to create a way of saying 'to have' or 'to not have'. Russians don't construct 'to have' sentences like we do in English. To create these sentences you use the words '**У**' (by/near) and '**есть**' (exist/is). There is no exact way to literally translate this concept to English, but you would construct the sentence "I have a dog" something like "By me there exists a dog". Generally, it is just easier to learn the concept by example.

The noun or pronoun following the word "**У**" is used in the genitive case. Here are some examples.

[1] **У меня есть книга** . I have book. انا املك كتاب

[2] **У нее есть собака**. . She has a dog. هي تملك كلب

[3] **У вас есть кофе?** . Do you have coffee? هل لديك قهوة

[4] **У вас есть чай?** . Do you have tea? هل لديك شاي

[5] **У вас есть водка**? . Do you have vodka? هل لديك فوتكا

[6] **У Адама есть водка?** . Does Adam have vodka? ادم يملك فوتكا

[7] **У Анны есть водка?** . Does Anna have vodka? انا تملك فوتكا

[8] **У Ивана есть чай?** . Does Ivan have tea? ايفان يملك شاي

IV. Using the genitive case . there is not باستخدام إضافة . لا يوجد

The Russian word 'Нет' has a second meaning. As well as meaning 'No' it also means 'There isn't ...'. These meanings are quite similar and you probably would have understood the meaning of 'Нет' in this context without it being explained. When it is used with a person it indicates that they are not here. The important thing to remember is that 'Нет' is followed by the genitive case. Here are some examples.

[1] **Чая нет** . There is no tea. لا يوجد شاي

[2] **Молока нет** . There is no milk. لا يوجد حليب

[3] **Ивана нет** . Ivan isn't here. ايفانه غير موجودة

[4] **Его нет дома** . He is not home. هو لا يملك بيت

[5] **Кофе нет** . There is no coffee. (Coffee is an indeclinable noun) لايوجد قهوة

V. Using the genitive case . numbers, quantaties and plurals.

باستخدام إضافة . أرقام وكميات وصيغ الجمع

The genitive case is used after most numbers, for example "10 roubles".

CHAPTER FIVE

QUESTION WORDS

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА

كلمات الاسئلة

5.1. QUENSTION WORDS IN RUSSIAN كلمات الاسئلة في الروسية

In Russian, there are a number of words used to form questions. You should remember that when you ask a yes/no question it is formed the same was as a statement. (There is no equivalent of words "do", "are"). When you are speaking Russian you should use a rising questioning tone.

Что? . What? ماذا
Как? . How? كيف
Сколько? . How many? كم
Кто? . Who? من
Почему? . Why? لماذا
Когда? . When? متى
Где? . Where? (Used when you are searching for something. "Where is the bank?") اين
Куда? . (to) Where? (indicates motion towards something. "Where are you going?") الى اين
Откуда? . (from) Where? (indicates motion away from something.
"Where are you coming from?") من اين
Какой? (m), Какая? (f), Какое? (n) , **Какии?** (pl**)**. Which? What sort of? أي
Чей? (m), Чья? (f), Чьё? (n), Чьи? (pl) . Whose? لمن

Notes:
1. Where gender is shown, the word should agree with the noun it relates to.
2. The word Какой declines like a stressed adjective, so it must also agree in case.
3. The words **Что?** and **Кто?** have different forms in different cases. Above is nominative.

5.2. Advanced topics: موضوعات متقدمة

Different cases of **Что ?** And **Кто?** ماذا – من

5.2.1. Nominative case (subject): حالة اسمية (الفاعل)

Что ? . What? ماذا
Кто ? . Who? من

5.2.2. Accusative case (object): حالة النصب (المفعول به)

Что? . What? ماذا
Кого? . Whom? من

5.2.3. Dative case (indirect object): حالة النصب (مفعول به مباشر)

Чему? . To What? لماذا
Кому? . To Whom? لمن

5.2.4. Genitive case (possession, negation): حالة الاضافة (الامتلاك ، النفي)

Чего? . What? ماذا
Кого? . Whom? من

5.2.5. Instrumental case (by/with) حالة الالية (بواسطة ، مع)

Чем? . What? ماذا
Кем? . Whom? من

5.2.6. Prepositional case (in/at/about) حالة الجر (في ، عند ، حول)

Чём . (in/about) What? حول ماذا
Ком? . (in/about) Whom? حول من

CHAPTER SIX

ADJECTIVES AND ADVERBS

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ И НАРЕЧИЙ

الصفات والظروف

6.1. ADJECTIVES – ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ الصفات

Adjectives are used to describe people and objects. All the adjectives listed below are the masculine, singular nominative case. However in the Russian language the ends of adjectives change to agree in gender, and in case, with the noun it describes. Adjectives can also appear in short form, or their comparative form. You should refer to the grammar section of this site for details on how to convert or decline each adjective.

You can train to learn these adjectives using our language trainer.

6.1.1. RUSSIAN COLOURS . РОССИЙСКИЕ ЦВЕТА الالوان في الروسية

белый – white الابيض
чёрный – black الاسود
красный – red الاحمر
зелёный – green الاخضر
жёлтый – yellow الاصفر
синий . blue (dark) الازرق
голубой – blue سمائي
оранжевый – orange برتقالي
коричневый – brown قهوائي
серый – grey رمادي
розовый – pink وردي
пурпурный – purple الأرجواني

6.1.2. DESCRIPTIVE ADJECTIVES . ОПИСАТЕЛЬНЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ الصفات الوصفية

Here are some of the more commonly used discriptive Russian adjectives.

быстрый – fast سريع
близкий . near, close قريب
большой – big كبير
важный – important مهم
высокий . tall, high عالي للطول
главный – main رئيسي
грязный – dirty وسخ
громкий – loud عالي للصوت

густой . dense, thick سميك
дешёвый – cheap رخيص
добрый – kind خير
дорогой . dear, expensive غالي
жаркий – hot حار
интересный – interesting ممتع
красивый – beautiful جميل
крепкий . strong, tough قوي
лёгкий – easy سهلة
маленький – small صغير
медленный – slow بطيء
молодой – young شاب
мягкий – soft ناعم
новый – new جديد
острый – sharp حاد
первый – first الاول
печальный – sad حزين
плохой – bad سيء
последний – last الاخير
приятный – pleasant لطيف . سارة
простой – simple بسيط
скорый . rapid, quick سريع
скучный – boring ممل
сильный . strong, powerful قوية
спокойный – peaceful هاديء
старый – old قديم
строгий – strict صارم
сухой – dry جاف
счастливый – happy سعيد
твёрдый . hard, firm صلد
тёмный – dark مظلم ، غامق
тёплый – warm حار
толстый . fat, thick سمين
трудный – difficult صعب
удобный – comfortable مريح ، ملائم
холодный – cold بارد
хороший . good, nice جيد

частный – private خاص
частый . frequent, close together, dense متكرر
чистый – clean نظيف
яркий – bright مشرق ، لامع

6.1.3. MORE ADJECTIVES صفات اخرى

Even more English , Russian and arabic adjectives أكثر الصفات في الإنجليزية والروسية والعربية

Actually . **фактически, собственно говоря** في الواقع
Alive . **живой (не мертвый)** على قيد الحياة
Almost . **почти** تقريبا
Also . **также, тоже** ايضا ، كذالك
Always . **всегда** دائما
Anyway . **в любом случае, все равно** على أي حال
At best . **в лучшем случае** في أحسن الأحوال
At last . **наконец.то, в конце концов** أخيرا
At least . **по крайней мере, лишь** على الأقل
At worst . **в худшем случае** في أسوأ الأحوال
Attentive . **внимательный** منتبه
Awesome . **потрясающий, отличный, 'классный'** مذهلة، عظيم ، رائع ،
Bad . **плохой** سيء
Basically . **собственно говоря** في الأساس . في الواقع
Beautiful . **красивый (очень!)** جميل
Black . **черный** اسود
Blue . **синий, голубой** ازرق
Blunt . **тупой (предмет)** بصراحة
Boring . **скучный** ممل
Brave . **смелый** شجاع
Bright . **светлый, яркий** مشرق ، لامع
Brown . **коричневый** بني
Busy . **занятый** مشغول
Calm . **спокойный** هاديء
Careful . **осторожный** حذر
Certain . **определенный, некоторый** بعض
Cheap . **дешевый** رخيص
Clean . **чистый** نظيف

Close . **закрытый** مقفل
Cold . **холодный** بارد
Comfortable . **удобный (для отдыха)** مرتاح
Complex . **сложный** معقد
Constantly . **постоянно** باستمرار ، على الدوام
Convenient . **удобный (для использования)** ملائم
Cool . **прохладный, потрясный, 'классный'** منعش
Cowardly . **трусливый** جبان
Crazy . **сумасшедший, 'ненормальный'** مجنون
Cute . **симпатичный** جذاب ، فاتن
Dangerous . **опасный** خطر
Dark . **темный** مظلم
Dead . **мертвый** ميت
Decent . **порядочный (человек)** محتشم
Deep . **глубокий** غامض
Definitely . **явно, определенно** بوضوح، بالتأكيد
Different . **различный, разный** مختلف
Dirty . **грязный** قذر
Dishonest . **нечестный** غير نزيه
Dry . **сухой** جاف
Each other . **друг друга** بعضها البعض
Early . **ранний, рано** باكرا
East (ern) . **восток(восточный)** شرقا
Easy . **легкий (по трудности)** سهل
Empty . **пустой** فارغ
Enough . **достаточно** كافي
Especially . **особенно** خاص
Eternal . **вечный** ابدي
Evil . **злой** شيطاني
Exact . **точный** مضبوط
Excellent . **отличный, великолепный** عظيم
Expensive . **дорогой (предмет)** غالي
Fair . **справедливый** عادل
Far . **далекий, далеко** بعيد
Fat . **толстый (человек)** سمين
Favorite . **любимый (вещь)** مقضل
Finally . **в конце концов** الاخير

Fine . **отличный, превосходный, нормальный** ممتاز
Foreign . **иностранный** اجنبي
Free . **бесплатный, свободный** حر
Fresh . **свежий** طازج
Friendly . **дружелюбный** صديق
Full . **полный (предмет)** كامل
Funny . **забавный, смешной** مضحك
Future . **будущий** مستقبل
generous . **щедрый** كريم ، سخي
Glad . **радостный** سعيد
Gloomy . **мрачный** قاتم ، مظلم
Good . **хороший** جيد
Good.looking . **симпатичный** لطيف
Grateful . **благодарный** ممتن ، متشكر
Gray . **серый** رمادي
Great . **великолепный, отличный** عظيم
Greedy . **жадный** بخيل
Green . **зеленый** اخضر
Guilty . **виноватый, виновный** مذنب
Happy . **счастливый** سعيد
Hard . **твердый, трудный** صلد ، صعب
Hard working . **трудолюбивый** عمل شاق
Hard . **жесткий** شاق
Heavy . **тяжелый (по весу)** ثقيل
Helpful . **полезный** مفيد
High . **высокий EG: гора, дом, результат** عالي
Honest . **честный** صادق
Hopefully . **хотелось бы надеяться** متامل
Hospitable . **гостеприимный** مضيف
Hostile . **враждебный** عدائي
Hot . **жаркий, горячий** ساخن
Hungry . **голодный** جائع
Idle . **бездельничающий, незанятый** خامل – كسول
Important . **важный** مهم
Impossible . **невозможный** مستحيل
Incredible . **невероятный** مدهش
industrious . **трудолюбивый** كادح ، مجتهد

jealous . **ревнивый** غيور
just . **только что, просто, справедливый** مجرد
large . **большой, значительный** كبير
late . **поздний, поздно** متاخر
lazy . **ленивый** كسلان
light . **легкий (по весу)** ضوئي
little . **маленький, мало** صغير ، قليل
long . **длинный, долго** طويل
loud . **громкий** صاخب ، بصوت عالي
lovely . **чудесный** جميل ، رائع
low . **низкий EG: дом, гора, результат** منخفض
maroon . **бордовый, малиновый** ماروني ، قرموزي
marvelous . **великолепный** رائع ،عظيم
mean . **вредный (человек)** ضار
mild . **умеренный, мягкий EG: климат** معتدل
modest . **скромный** متواضع
muddy . **грязный (по колено), весь в песке** قذر ، موحل
narrow . **узкий** ضيق
necessary . **необходимый** ضروري
next . **следующий** قادم ، مقبل
nice . **неплохой, 'нормальный', приятный** لطيف
noble . **благородный** نبيل
north(ern) . **север(ный)** شمالي
obvious . **очевидный** واضح
old . **старый** قديم
own . **собственный** خاص
past . **прошлый** ماضي
patient . **терпеливый** مريض
pink . **розовый** وردي
pleasant . **приятный** لطيف ، سار
polite . **вежливый** مهذب ، مؤدب
poor . **бедный, посредственный** فقير
possible . **возможный** ممكن
predictable . **предсказуемый** متنبأ
present . **настоящий (время)** حالي
pretty . **весьма, симпатичный EG: девушка** لطيف
previous . **предыдущий** سابق

proud . **гордый** فخور
pure . **чистый (без примесей)** نقي
purple . **фиолетовый, лиловый** ارجواني
quick . **быстрый** سريع
quiet . **тихий** هادیء
ready . **готовый** جاهز
real . **настоящий EG: друг** حقيقي
reasonable . **разумный** معقول
red . **красный** احمر
reliable . **надежный** مؤثوق
rich . **богатый** غني
right . **правильный, верный, правый** يمين
rotten . **гнилой, тухлый** فاسد
rude . **грубый, невежливый** وقح
sad . **печальный** حزين
safe . **безопасный** امن
savage . **дикий (нецивилизованный) EG: индеец** وحشي
separate . **отдельный** منفصل
serious . **серьезный** خطورة ، جدية
shallow . **мелкий** ضحل
sharp . **острый (предмет)** حاد
short . **меленький, короткий (человек)** مختصر
shy . **робкий, застенчивый** خجول
silly . **несерьезный, глупый** سخيف
simple . **легкий, простой** بسيط
skinny . **худой (о людях)** نحيل
slow . **медленный** بطيء
sly . **хитрый** خبيث ، حيال
small . **небольшой** صغير
smart . **умный** ذكي
sociable . **общительный** مؤنس
soft . **мягкий** ناعم
south(ern) . **юг(южный)** جنوبي
special . **особый, неповторимый** خاص
stale . **черствый, несвежий** قديم ، تالف
sticky . **липкий** لزج
stingy . **скупой (ам)** شحيح ، بخيل

straight . **прямой** مباشر
strange . **странный** غريب
strict . **строгий** صارم
strong . **сильный** قوي
stubborn . **упрямый** عنيد
stupid . **глупый** غبي
stylish . **модный** انيق
sudden . **внезапный, неожиданный** فجائي
sufficient . **достаточный** كافي
sure . **уверенный** متاكد
tall . **высокий EG: человек, дерево** طويل
tame . **ручной EG: зверь** مروض
terrific . **потрясающий, отличный** عظيم ، مذهل
thick . **толстый (предмет)** سمين
thin . **тонкий (вещь)** رقيق ، نحيف
thirsty . **жаждущий, хотящий пить** عطشان
tight . **скупой, прижимистый (бр)** ضيق
timid . **робкий** خجول
tough . **трудный (задание, день), 'крутой'** صعب ، قاسي
ugly . **некрасивый, уродливый** قبيح ، بشع
unique . **уникальный, неповторимый** فريد ، نفيس
predictable . **предсказуемый** يتنبأ
useful . **полезный** مفيد
usual . **обычный** عادي
various . **разнообразный** مختلف ، متنوع
warm . **теплый** حار
weak . **слабый** ضعيف
weird . **необъяснимо странный** غريب
west(ern) . **запад(ный)** غربي
wet . **влажный, мокрый, сырой** رطب
white . **белый** ابيض
whole . **целый** كامل
wide . **широкий** واسع
wild . **дикий** بري
wonderful . **замечательный** رائع
wrong . **неправильный, неверный** خاطيء
yellow . **желтый** اصفر
young . **молодой** شاب

6.2. INTRODUCTION TO ADVERBS مقدمة في الاحوال

Adverbs are words used to describe verbs, adjectives or other adverbs. They answer such questions as

Как? (How?)(كيف), **Где?** (Where?)(اين), **Когда?** (When?)(متى), **Куда?** (Where?)(الى اين), **Откуда?** (From where?) (من اين), etc.

Take a look at the example.

Он говорит	**Как?**	**тихо, быстро**	هادىء . سريع
He said	**Где?**	**там, здесь**	هناك – هنا
هو يقول	**Когда?**	**Сейчас**	الان

Depending on the role that adverbs play in a sentence they can be divided into the following categories:

1) Adverbs of place (**наречие места**) ظرف المكان
2) Adverbs of time (**наречие времени**) ظرف الزمان
3) Adverbs of manner (**наречие образа действия**) ظرف الطريقة
4) Adverbs of degree (**количественные наречия** ظرف الدرجات
5) Predicate adverbs (**предикативные наречия**) مستند الاحوال

In Russian, adverbs are usually placed before the verb they modify. However, in many cases the position of an adverb does not impact the meaning of the sentence significantly. Sometimes you will be on the right track just placing an adverb where you would normally put it in English. Look at the following examples:

Я **хорошо плаваю.** انا اسبح بصورة جيدة
(I swim well.)
Он спускается вниз. هو ذاهب الى الاسفل
(He is going down.)
Она плохо играет на гитаре. هو يلعب بصورة سيئة في القيطار
(She plays guitar badly.)
When there are several adverbs in one sentence, adverbs of time come first, followed by adverbs of place and manner:
Завтра нас **здесь не будет**. (time, place) غدا نحن هنا نكون
(We will not be here tomorrow.)
Сегодня она говорит очень тихо. (time, manner) (She is speaking very low today.)
هي اليوم تتكلم بصورة بطيئة

Adverbs are very common in spoken language and books. They can be formed from other words, such as adjectives or nouns with prepositions. In addition, there are extremely useful adverbs that are not formed from other words and it makes sense to memorize them.

Useful plain adverbs

(stressed vowels are underlined)

Adverb الظرف	**Meaning**	**المعنى**
везде	Everywhere	في كل مكان
вместе	Together	معا
вдруг	Suddenly	فجاة
всегда	Always	دائما
(всё) ещё	Still	لا يزال
ещё	Yet	اكثر
затем	Then	بعدئذ
здесь, тут	Here	هنا
иногда	sometimes	في بعض الأحيان
как	As	مثل
обычно	Usually	عادة
очень	Very	جدا
потом	afterwards	ثم بعد ذلك
почти	Almost	تقريبا
совершенно	Entirely	تماما
совсем	Quite	جدا
сразу	Immediately	فورا
так, столько	So	هكذا
также, тоже	also, too	ايضا
там	There	هناك
тогда	Then	ثم بعد ذلك
уже	Already	سابقا ، بالفعل

The good news is that, just like their English counterparts, Russian adverbs do not change. This means that they do not decline and do not have number, gender or tense.

6) Practice exercise **تمارين للمارسة**

Now that you have some idea of adverbs, it is time for practice. Consult your English.Russian dictionary to find adverbs and make up Russian sentences which would describe how well/often/long/far/in what way you perform the following activities (see possible answers below).

Example: مثال

говорить по.русски (to speak Russian) يتكلم بالروسي

Я хорошо говорю по.русски. (I speak Russian well.) انا اتكلم الروسية جيدا

1. **Читать** (to read) يقرأ
2. **Говорить по телефону** (to talk over the telephone) يتكلم بالتلفون
3. **Плавать** (to swim) يسبح
4. **Смотреть телевизор** (to watch TV) يشاهد التلفاز

7) Possible answers for the exercise: **الاجابات المحتملة للتمرين**

1. **Я быстро/медленно читаю.** انا اقرأ بسرعة / ببطيء
   (I read fast/slowly.)
2. **Я часто говорю по телефону.** انا غالبا اتكلم بالتلفون
   (I talk over the telephone often.)
3. **Я хорошо плаваю.** انا اسبح جيدا
   (I swim well.)
4. **Я смотрю телевизор вечером.** انا اشاهد التلفاز مساءا
   (I watch TV in the evening.)

6.3. ADJECTIVES VS ADVERBS الصفات والظروف

Many words in English function both as adjectives and adverbs without a change in form. But it is not the same in Russian. To avoid confusion, remember the following:

An adjective . the adjective is a word that modifies a noun or pronoun. It answers the questions What ? What? What? What? (What kind of ?) And takes masculine, feminine, neuter or plural endings depending on the noun it modifies. Examples:

хороший журнал	good magazine	مجلة جيدة
хорошая книга	good book	كتاب جيد
хорошее платье	good dress	فانيلة جيدة
хорошие новости	good news	اخبار جيدة

An adverb . adverb is an invariable word. It modifies a verb, an adjective or another adverb. It answers the question how? (How?), Does not have gender or number and never changes for cases. Examples:

хорошо читать	read well	يقرأ جيدا
плохо говорить	speak badly	يتكلم ببطيء
очень хороший	very good	جيد جدا
очень хорошо	very well	جيد جدا

Study the following examples.

1. Джон читает хороший журнал.	1. John is reading a good magazine. (adjective) جون يقرأ المجلة جيدا
2. Джон хорошо читает по.русски.	2. John reads well in Russian. (adverb) جون جيد يقرأ بالمجلة
3. Таня очень хорошо говорит по.английски.	3. Tanya speaks English very well. (adverbs) تانيا جيد جدا يتكلم بالانكليزية
4. Я плохо говорю по.английски.	4. I speak English badly. (adverb) انا اتكلم بصورة سيئة بالانكليزية

Notes **ملاحظات**

- In Russian, evaluative adverbs such as **хорошо (well), плохо (poorly),**
- **свободно (fluently), немного (a little)**usually precede verbs.
- Compare the following Russian and English sentences:
  Я **хорошо** говорю по.английски. I speak English **well**.انا اتكلم بالانكليزي بصورة جيدة
  Я **немного** читаю по.русски. I read Russian **a little**. انا اقرأ بالروسي قليلا

6.4. FORMATION OF ADVERBSD تشكيل الظروف

Many Russian adverbs are derived from adjectives by replacing adjective endings with the invariable suffix **.o**. Compare:

	Adjective صفة	**Adverb ظرف**	**Translation ترجمة**
جيد – جيد	хорош**ий**	хорош**о**	good – well
سيء – سيء	плох**ой**	плох**о**	bad . badly
ممتع – ممتع	интересн**ый**	интересн**о**	interesting

جميل – جميل	красивый	красиво	beautiful
غالي – غالي	дорогой	дорого	expensive
رخيص . رخيص	дешёвый	дёшево	cheap

Study the usage of adjectives and adverbs. Click each statement to listen, and then say it.

1. **Москва . красивый город.** موسكو – مدينة جميلة — 1. Moscow is a beautiful city.
2. **Там красиво.** هناك جمال — 2. It is beautiful there.
3. **"Восток.Запад" . интересный фильм.** (شرق – غرب) فلم ممتع — 3. "East . West" is an interesting film.
4. **Жить в Лондоне интересно.** عيش في لندن ممتع — 4. It is interesting to live in London.

Some adverbs are formed with the prefix **по.** added to an adjective.
Adjectival endings are replaced with the invariable suffix **.и**.
Compare the following adjectives and adverbs related to **languages**:

	Adjective	Adverb	Translation
روسي – بالروسي	русский	по.русски	Russian
انكليزي – بالانكليزي	английский	по.английски	English
فرنسي – بالفرنسي	французский	по.французски	French
الماني – بالالماني	немецкий	по.немецки	German
ياباني . بالياباني	японский	по.японски	Japanese

Study the usage of adjectives and adverbs. Click each statement to listen, then say it.

1. **Лев Толстой . русский писатель.** — 1. Leo Tolstoy is a Russian author.
ليف تولستوي مؤلف روسي
2. **Джон читает по.русски.** — 2. John reads in Russian.
جون يقرأ بالروسي
3. **Вы говорите по.английски?** — 3. Do you speak English?
انت تتكلم الانكليزية

6.5. ADVERBS OF PLACE AND TIME ظروف المكان والزمان

Adverbs of place and adverbs of time are not derived from adjectives.
They have no special adverbial suffix.
As all other adverbs they do not change their form for gender, number, and case, i.e.

They are invariable.

Adverbs of place (ظروف المكان) answer the question **Где** (این)? "Where". Examples:

Здесь(тут) – here هنا

там – there هناك

дома . at home في البيت

Adverbs of time(ظروف الزمان) answer the question **Когда**(متى)? "When". Examples:

всегда – always دائما

вчера – yesterday البارحة

сегодня – today اليوم

завтра – tomorrow غدا

часто – often غالبا

редко – rarely احيانا

зимой . in winter في الشتاء

летом . in summer في الصيف

осенью . in fall في الخريف

весной . in spring في الربيع

утром . in the morning صباحا

вечером . at night مساءا

Study the following examples.

1. Я здесь живу. (هنا اعيش)	1. I live here.
2. Вчера Андрей работал, а сегодня он отдыхает. (عمل اندري البارحة ، ولكن اليوم استراحة)	2. Yesterday Andrew worked, but today he is relaxing

CHAPTER SEVEN

RUSSIAN PRONOUNS

РОССИЙСКИЕ МЕСТОИМЕНИЯ

الضمائر الروسية

7.1. RUSSIAN PRONOUNS GRAMMAR قواعد الضمائر الروسية

There are many pronouns in the Russian language and it takes some time to learn them all. Pronouns are words which can be used in the place of nouns so that you don't have to repeat the nouns. Consider "I","He", "She" in English. Each of the Russian pronouns decline according to their case. Luckily, as often happens in the Russian language, pronouns often decline according to certain patterns. It is far too difficult to remember every pronoun and case, they normally decline in a logical pattern so you should learn them this way.

7.1.1. RUSSIAN PERSONAL PRONOUNS الضمائر الشخصية في الروسية

7.1.1.1. SINGULAR PERSONAL PRONOUNS. الضمائر الشخصية للمفرد

English العربية	1st person الشخص الاول	2nd person الشخص الثاني	3rd person (masc.) الشخص الثالث مذكر	3rd person (fem.) الشخص الثالث مؤنث	3rd person (neut.). الشخص الثالث محايد
	I , Me انا ، لي	You انت ، انتِ لك ، لكِ لكم ، لكُنَ	He , Him هو ، له	She , Her هي ، لها	It (هو ، هي له ، لها) لغير العاقل
Nominative Case الحالة الاسمية именительном падеже	Я	Ты	Он	Она	Оно
Accusative Case حالة النصب Винительный падеже	Меня	Тебя	Его	Её	Его
Genitive Case حالة الاضافة родительный падеж	Меня	Тебя	Его	Её	Его
Dative Case حالة المجرور Дательный падеже	Мне	Тебе	Ему	Ей	Ему
Instrumental Case الحالة الالية инструментальный падеж	Мной	Тобой	Им	Ей	Им
Prepositional Case حالة الجر предложном падеже	Мне	Тебе	Нём	Ней	Нём

7.1.1.2. PLURAL PERSONAL PRONOUNS. الضمائر الشخصية للجمع

English العربية	1st person الشخص الاول	2nd person الشخص الثاني	3rd person الشخص الثالث
	We, Us نحن ، لنا	**You** انت ، انتِ ، انتم ، انتن	**They, Them** هم ، هن
Nominative Case الحالة الاسمية **именительном падеже**	Мы	Вы	Они
Accusative Case حالة النصب **Винительный падеже**	Нас	Вас	Их
Genitive Case حالة الاضافة **родительный падеж**	Нас	Вас	Их
Dative Case حالة المجرور **Дательный падеже**	Нам	Вам	Им
Instrumental Case الحالة الالية **инструментальный падеж**	Нами	Вами	Ими
Prepositional Case حالة الجر **предложном падеже**	Нас	Вас	Них

Note 1: *Pronouns that start with vowels may be preceded by the letter "н" when used with prepositions.*
Note 2: *Его is pronounced "yevo".*

7.1.2. RUSSIAN POSSESSIVE PRONOUNS ضمائر الملكية في الروسية

Possessive pronouns indicate who something belongs to. They may replace a person's name in the sentence, "Ivan's Book". Words like "My, Your, Our, His, Her" in English.
Please note that the genders indicated in the following tables refer to the gender of the noun that these pronouns modify. (ie the noun owned). For example in the phrase "My book", you would use the 1st person (my) and feminie gender (book is feminine) (**Моя**). Don't confuse this with the pronouns "his" and "her" (**Его** and **Её**).

7.1.2.1. SINGULAR POSSESSIVE PRONOUNS. ضمائر الملكية للمفرد

English	1st Person				2nd Person			
	Masc.	Fem.	Neut.	Plural	Masc.	Fem.	Neut.	Plural
Nominative Case الحالة الاسمية	My, Mine				Your, Yours			
Accusative Case حالة النصب	Мой	Моя	Моё	Мои	Твой	Твоя	Твоё	Твои
Genitive Case حالة الاضافة	Мой Моего	Мою	Моё	Мои Моих	Твой Твоего	Твою	Твоё	Твои Твоих
Dative Case حالة المجرور	Моего	Моей	Моего	Моих	Твоего	Твоей	Твоего	Твоих
Instrumental Case الحالة الالية	Моему	Моей	Моему	Моим	Твоему	Твоей	Твоему	Твоим
Prepositional Case حالة الجر	Моим	Моей	Моим	Моими	Твоим	Твоей	Твоим	Твоими
Nominative Case الحالة الاسمية	Моём	Моей	Моём	Моих	Твоём	Твоей	Твоём	Твоих

***3rd Person :** Always use **Его** (m.n) (his, its) or **Её** (f) (her) regardless of the case of the noun modified.*

7.1.2.2. PLURAL POSSESSIVE PRONOUNS. ضمائر الملكية الجمع

English	1st Person				2nd Person			
	Masc.	**Fem.**	**Neut.**	**Plural**	**Masc.**	**Fem.**	**Neut.**	**Plural**
	Our				Your, Yours			
Nominative Case الحالة الاسمية	Наш	Наша	Наше	Наши	Ваш	Ваша	Ваше	Ваши
Accusative Case حالة النصب	Наш Нашего	Нашу	Наше	Наши Наших	Ваш Вашего	Вашу	Ваше	Ваши Ваших
Genitive Case حالة الاضافة	Нашего	Нашей	Нашего	Наших	Вашего	Вашей	Вашего	Ваших
Dative Case حالة المجرور	Нашему	Нашей	Нашему	Нашим	Вашему	Вашей	Вашему	Вашим
Instrumental Case الحالة الالية	Нашим	Нашей	Нашим	Нашими	Вашим	Вашей	Вашим	Вашими
Prepositional Case حالة الجر	Нашем	Нашей	Нашем	Наших	Вашем	Вашей	Вашем	Ваших

3rd Person : Always use Их regardless of the gender and case of the noun modified.

7.1.3. RUSSIAN REFLEXIVE PRONOUNS الضمائر الانعكاسية روسية

7.1.3.1. PERSONAL REFLEXIVE PRONOUN "СЕБЯ" (.SELF) الضمير انعكاسية الشخصية "نفسك"

The Russian pronoun "Себя" means self. It is used when the pronoun is the same person or thing as the subject. Example "He talked about himself (Он говорил о себе)". Himself is a reflexive pronoun. You should read the section on reflexive verbs to have a better understanding of how the reflexive is formed in Russian.

English	العربية		Myself, himself, herself.
Nominative Case	حالة اسمية	именительном падеже	....
Accusative Case	حالة النصب	Винительный падеже	Себя
Genitive Case	حالة الاضافة	родительный падеж	Себя
Dative Case	صيغة المجرور	Дательный падеже	Себе
Instrumental Case	حالة الالية	инструментальный падеж	Себой
Prepositional Case	حالة الجر	предложном падеже	Себе

7.1.3.2. REFLEXIVE POSSESSIVE PRONOUN "СВОЙ" ضمائر التملك الانعكاسية

The Russian pronoun "Свой" means "one's own". It replaces the normal possessive pronoun when it refers to the subject. Example "Ivan loves his (own) dog (Иван любит свою собаку)". Unlike English, in Russian the reflexive is required in the 3rd person. If you were to use the normal possessive pronoun it would indicate the dog belongs to someone else. It is optional in the 1st and 2nd person but normally used if the subject is "Ты".

English	**Masc.**	**Fem.**	**Neut.**	**Plural**
	My own, his own, her own ملكي ، ملكه ، ملكها			
Nominative Case الحالة الاسمية	Свой	Своя	Своё	Свои
Accusative Case حالة النصب	Свой . Своего	Свою	Своё	Свои . Своих
Genitive Case حالة الاضافة	Своего	Своей	Своего	Своих
Dative Case حالة المجرور	Своему	Своей	Своему	Своим
Instrumental Case الحالة الالية	Своим	Своей	Своим	Своими
Prepositional Case حالة الجر	Своём	Своей	Своём	Своих

7.1.3.3. EMPHATIC PRONOUN “САМ”. ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЕ «САМ«

الضميئر المؤكد

The Russian pronoun “Сам” is simply used to emphasise something. It translates to “myself, himself, herself” etc. It’s use is optional, it emphasises part of the sentence, rather than changing it’s meaning. Some examples could be: “I did it myself (Я сам сделал)”, “I will phone the president himself”.

	Masc.	Fem.	Neut.	Plural
English	Myself, himself, herself نفسي ، نفسه ، نفسها			
Nominative Case الحالة الاسمية	Сам	Сама	Само	Сами
Accusative Case حالة النصب	Сам , Самого	Саму	Само	Сами Самих
Genitive Case حالة الاضافة	Самого	Самой	Самого	Самих
Dative Case حالة المجرور	Самому	Самой	Самому	Самим
Instrumental Case الحالة الالية	Самим	Самой	Самим	Самими
Prepositional Case حالة الجر	Самом	Самой	Самом	Самих

7.1.4. RUSSIAN DEMONSTRATIVE PRONOUNS

РОССИЙСКИЕ УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ ضمائر البرهان الروسية

Demonstrative pronouns are commonly used when you are pointing to something, or indicating what you are talking about with your body. Like English, “This” is used to indicate something close by, and “That” is used to indicate something not so close.

	Masc.	Fem.	Neut.	Plural
English	This هذا			
Nominative Case الحالة الاسمية	Этот	Эта	Это	Эти
Accusative Case حالة النصب	Этот, Этого	Эту	Это	Эти Этих
Genitive Case حالة الاضافة	Этого	Этой	Этого	Этих
Dative Case حالة المجرور	Этому	Этой	Этому	Этим
Instrumental Case الحالة الالية	Этим	Этой	Этим	Этими
Prepositional Case حالة الجر	Этом	Этой	Этом	Этих

	Masc.	Fem.	Neut.	Plural
English	That ذلك			
Nominative Case الحالة الاسمية	Тот	Та	То	Те
Accusative Case حالة النصب	Тот Того	Ту	То	Те Тех
Genitive Case حالة الاضافة	Того	Той	Того	Тех
Dative Case حالة المجرور	Тому	Той	Тому	Тем
Instrumental Case الحالة الالية	Тем	Той	Тем	Теми
Prepositional Case حالة الجر	Том	Той	Том	Тех

7.1.5. RUSSIAN DETERMINATIVE PRONOUNS . россия определяющим местоимения ضمائر الحسم الروسية

	Masc.	Fem.	Neut.	Plural
English	All, the whole كامل			
Nominative Case الحالة الاسمية	Весь	Вся	Всё	Все
Accusative Case حالة النصب	Весь Всего	Всю	Всё	Все Всех
Genitive Case حالة الاضافة	Всего	Всей	Всего	Всех
Dative Case حالة المجرور	Всему	Всей	Всему	Всем
Instrumental Case الحالة الالية	Всем	Всей	Всем	Всеми
Prepositional Case حالة الجر	Всём	Всей	Всём	Всех

7.1.6. RUSSIAN INTERROGATIVE PRONOUNS . российские местоимения ضمائر الاستفهام الروسية

Interrogative pronouns are used to ask questions. “What?” and “Who?” have cases based on there location in the sentence. For example you would use the prepositional to ask “About what?”. Example: “What are you talking about (О чём вы говорите?)” . See also: Question words.

English	ماذا	What
Nominative Case الحالة الاسمية		Что
Accusative Case حالة النصب		Что
Genitive Case حالة الاضافة		Чего
Dative Case حالة المجرور		Чему
Instrumental Case الحالة الالية		Чем
Prepositional Case حالة الجر		Чём

English	من	Who
Nominative Case الحالة الاسمية		Кто
Accusative Case حالة النصب		Кого
Genitive Case حالة الاضافة		Кого
Dative Case حالة المجرور		Кому
Instrumental Case الحالة الالية		Кем
Prepositional Case حالة الجر		Ком

In this spirit, we hope that you will **try** to make your child's adjustment to all the new things in his or her life (the language, home, family, friends, food, rules, bed, smells, sights and sounds – virtually everything) a little easier by learning some of your child's language and not expecting that your child make **all** of the adjustments.

CHAPTER EIGHT

RUSSIAN VERBS

РУССКИХ ГЛАГОЛОВ

الافعال الروسية

English to Russian verb list. Sometimes words do not always translate directly due to their context. You may wish to use a dictionary to check that you are using the word in the correct context. Don't forget that you will need to conjugate the Russian verb.

كما هو معروف ، فان أفعال اللغة الروسية اما أن تكون أفعال مكتملة أو غير مكتملة (مع استثناء مجموعة صغيرة من الافعال التي يمكن ان تكون افعال مكتملة و غير مكتملة ، ومن يحدد اختيار الحالة هو السياق) . أغلب هذه الافعال تشكل مجموعات مع بعضها البعض ولكن الشرط الرئيسي لتكوين هذه المجموعة أو تلك أن يكون المعنى الدلالي للفعلين المكونين للمجموعة متطابق . للتوضيح ، تنقسم السوابق الى قسمين:
قسم يدخل على الفعل ويغير معناه الدلالي وقسم يدخل على الفعل ولا يغير معناه الدلالي ويشتق افعال تدل على النتيجة.
النوع الثاني من السوابق هو النوع الذي يكون المجموعات التي تحدثنا عنها.
و هناك ثلاث طرق لتكوين هذه المجموعات:

الطريقة الاولى : باستخدام السوابق . تستخدم السوابق لتحويل الافعال غير المكتملة الى أفعال مكتملة :

делать – **с**делать, писать – **на**писать, читать – **про**читать

هناك عدد من السوابق التي تستخدم لاشتقاق الافعال المكتملة مثل :

вы, про, с, на, от, о, по وغيرها

лечить – **вы**лечить, читать – **про**читать, шить – **с**шить, писать – **на**писать, редактировать – **от**редактировать, крепнуть – **о**крепнуть, краснеть – **по**краснеть.

ولكن اكثر السوابق استخداما لاشتقاق الافعال المكتملة هي :

С, по, о: петь – спеть, **здороваться – по**здороваться, **слабеть – о**слабеть

ونؤكد هنا مرة اخرى على امرا هام وهو ان هذه السوابق عندما تدخل على الافعال غير المكتملة فانها لا تغير معناها الدلالي ولكنها تشتق فقط الافعال المكتملة التي تعبر عن النتيجة .

الطريقة الثانية: باستخدام اللواحق . تستخدم اللواحق لتحويل الافعال المكتملة (يمكن ان تكون بسابقة او بدون سابقة) الى افعال غير مكتملة . وهذه اللواحق هي :

А: решить – реш**а**ть

Ыва: переписать – перепис**ыва**ть

Ва: открыть – откры**ва**ть

الطريقة الثالثة : باستخدام افعال مختلفة ، أي ان الفعل المكتمل وغير المكتمل مختلفين . وتجدر الاشارة الى ان المجوعات المشتقة بهده الطريقة قليلة في اللغة الروسية:

взять – брать, сказать – говорить, положить, класть, поймать .ловить

8.1.1. VERBS – Глаголы   الافعال

Accept . **принимать** يقبل

Add . **добавлять, прибавлять** يضيف

Adjust . **приспосабливать(ся)** ينظم ، يعدل

Admire . **восхищаться б/п** يعجب

Advice . **советовать** ينصح

Agree . **соглашаться** يوافق

Answer . **отвечать** يجيب

Apologize . **извиняться** يعتذر

Appear . **появляться** يظهر

Argue . **спорить** يتجادل

Ask . **спрашивать** يسال

Ask (for) . **просить (о чем.нибудь)** يسال

Attack . **нападать б/п** يهاجم

Attend . **посещать** يحضر

Attract . **привлекать** يجذب

Avoid . **избегать** يتجنب

Bark . **лаять** ينبح

Bathe . **купаться** يستحم

Beat . **бить, ударять** يضرب

Become . **становиться (кем.то, чем.то)** يصفح

Begin . **начинать** يبدأ

Behave . **вести себя (хорошо)** يتصرف

Believe . **верить, полагать** يعتقد

Belong (to) . **принадлежать (кому.то, чему.то)** يخص

Bite . **кусать** يعض

Blame . **винить, обвинять б/п.** يلوم

Blush . **краснеть** يحمر ، يخجل

Bother . **беспокоить, досаждать, мешать** تضايق

Brag . **хвастаться** تفاخر

Break . **ломать** يوقف

Break up (with) . **поругаться навсегда, завязать** ينتهي

Bring . **приносить, привозить, приводить** يحضر

Build . **строить** يبني

Burn . **жечь, гореть** يحترق

Buy . **покупать** يشتري

Call . **звать, звонить б/п** يخابر

Calm ... down . **успокаивать(ся)** يهدىء

Can . **может** يستطيع

Cancel . **отменять** يلغي

Carry . **носить** يحمل

Catch . **ловить, догонять, успевать** يمسك او يصيد

Change . **менять, переодеваться** يغير

Check . **проверять** يفحص

Chew . **жевать** يمضغ

Choose . **выбирать** يختار

Chop down . срубать يختم

Chop off . **рубить, отрубать** يقطع

Chop up . **изрубить** تقطيع

Clean . **чистить** ينظف

Climb . **залезать, заползать, карабкаться** يتسلق

Close . **закрывать** يغلق

Come . **приходить, приезжать** ياتي

Come true . **сбываться** يتحقق

Compare **. сравнивать** يقارن

Complain **. жаловаться** يشتكي

Confuse **. путать, спутать** يشوش

Congratulate . **поздравлять** يهنىء

Consult **. советоваться б/п** يستشير

Continue **. продолжать** يستمر

Convince **. убеждать** يقتنع

Cook . **готовить (на кухне)** يطبخ

Cost . **стоить** يكلف

Could . **мог бы** يمكن ان

Count (on) . **считать, рассчитывать (на что.то)** يحسب

Cover . **покрывать, накрывать** يغطي

Crawl . **ползти** يزحف

Create **. творить, создавать** يخلق

Cross . **пересекать** يعبر

Cross ... out . **вычеркивать** يشطب

Cry . **плакать** يبكي

Cut . **стричь, резать** يقطع

Dance . **танцевать** يرقص

Deceive . **обманывать** يخدع

Decide . **решать (что.то делать)** يقرر

Defend . **защищать** دفاع

Deliver . **доставлять** يسلم

Deny . **отвергать, отрицать** ينكر

Depend (on) . **зависеть (от кого.то)** يدافع

Describe . **описывать** يصف

Deserve . **заслуживать** يستحق

Die . **умирать** يموت

Dig . **копать, рыть** يحفر

Disappear . **исчезать** يختفي

Disappoint . **разочаровывать** يخيب

Discard . **выкидывать (вещь)** ينبذ

Discover . **обнаруживать, открывать (новое)** يكتشف

Dispose . **распоряжаться б/п** يرتب

Distract . **отвлекать** يصرف انتباهه

Dive . **нырять** يغطس

Do . **делать (действие)** يعمل

Doubt . **сомневаться** يشكك

Dream . **мечтать, видеть сны** يحلم

Drink . **пить** يشرب

Drip . **капать** ينقط

Drop . **ронять** يقطر

Drown . **топить, тонуть (живому)** يغرق

Earn . **зарабатывать** يكسب

Eat . **есть** ياكل

Embarrass . **смущать** يحرج

End . **заканчиваться** ينهي

Enjoy . **наслаждаться б/п** يتمتع

Enter . **входить, поступать (куда.то) б/п** يدخل

Envy . **завидовать б/п** يحسد

Estimate . **оценивать** يخمن

Exchange . **обменивать** تبادل

Exist . **существовать** يجد

Expect . **ожидать** يتوقع

Experience . **испытывать б/п. EG: трудности** يجرب

Explain (to) . **объяснять (кому.то)** يوضح

Explode . **взрывать** ينفجر

Express . **выражать EG: мысли, чувства** يسرع

Faint . **терять сознание** يغمي

Fall . **падать** يسقط

Fall apart . **разваливаться** ينهار

Fall asleep . **засыпать (=уснуть)** تغفو

Feed . **кормить** يغذي

Feel . **чувствовать** يشعر

Fight . **драться, сражаться** يقاتل

Figure . **догадываться** تخمين

Fill ... in . **заполнять, наполнять** يملأ

Find . **находить** يجد

Find oneself . **оказаться** تحضر

Finish . **заканчивать** ينتهي

Fit . **подходить** يتناسب

Fix . **ремонтировать, готовить быстро** يصلح

Flatter . **льстить** يتملق

Flow . **течь** يتدفق

Flush . **краснеть** يستحي

Fly . **летать** يطير

Follow . **следовать** يتابع

Forbid . **запрещать** يمنع

Force . **заставлять** يجبر

Forget . **забывать, не помнить** ننسى

Forgive . **прощать** يغفـر

Freeze . **замораживать, мерзнуть** تجميد

Fuss . **ругаться, ‘ разоряться’** يقسم

Get . **получать, становиться (не человеку)** يحصل

Get even (with) . **сводить счеты (с кем.то)** يستفيد

Get rid (of) . **избавляться (от)** يتخلص من

Give . **давать** يعطي

Give in . **сдаваться** يرضخ

Give up . **опустить руки, бросить что.либо** يستسلم

Go . **ходить (куда.то), уходить, уезжать** يذهب

Go on . **продолжаться** يستمر

Grab . **хватать, брать** يستولي

Graduate (from) . **заканчивать** يتخرج

Greet . **поздравлять** يستقبل ، يرحب

Grow . **расти (само по себе)** ينمو

Guess . **думать, полагать** يتخمن

Handle . **справляться б/п** يتعامل مع

Hang . **вешать** يعلق

Happen . **случаться** يحدث

Harm . **вредить б/п.** يضر

Hate . **ненавидеть** يكره

Have . **иметь** يملك

Heal . **выздоравливать** يشفي

Hear . **слышать** يسمع

Help . **помогать** يساعد

Hesitate . **колебаться EG: с решением** يتردد

Hide . **прятать(ся)** يخفي

Hint . **намекать** يلمح

Hit . **попадать (цель), ударять б/п.** يضرب

Hold . **держать EG: в руке; обнимать** تعقد ، يمسك

Hope . **надеяться** يتأمل

Hug . **обнимать** يعانق ، يحضن

Hunt (after) . **охотиться (за)** يطارد ، يصيد

Hurry . **торопиться** يركض

Hurt . **обижать, причинять боль б/п** يؤذي

supposed to . **положено знать** يفترض

like . **нравится** يحب

need . **нужно** يحتاج

Imagine . **воображать, представлять себе** يتخيل

Impose (on) . **навязывать (кому)** يفرض

Impress . **впечатлять, производить впечатление** يعجب

Improve . **улучшать(ся)** يحسن

Influence . **влиять б/п.** يؤثر

Inherit . **наследовать** يرث

Insist . **настаивать** يصر

Interest . **интересовать** يهتم

Interfere . **встревать, вмешиваться** يتدخل

Interrupt . **перебивать EG: говорящего** يقطع

Invent . **изобретать** يخترع

Invite . **приглашать** يدعو

occurred to me . **пришло в голову** وقعت ، يحدث

seems to me . **кажется** يبدو

Join . **вступать, присоединяться б/п** ينظم

Joke . **шутить** ينكت

Jump . **прыгать** يقفز

Justify . **оправдывать** يبرر

Keep . **хранить, держать EG: в холодильнике** يحفظ

Keep silence . **молчать** يصمت

Kick . **пинать** يركل

Kill . **убивать** يقتل

Kiss . **целовать** يقبل

Knit . **вязать** يتماسك ، يترابط

Knock . **стучать, стукнуть** يدق

Know . **знать** يعرف

Lack . **не хватать б/п** ينقص ، يفقد

Last . **хватать (на период), продолжаться** ينتزع

Laugh (at) . **смеяться (над кем.то)** يضحك

Lay . **класть** يضع

Leak . **протекать EG: кран, крыша** يتسرب

Learn . **заучивать (что.то новое), учиться** يتعلم

Leave (for) . **покидать, уезжать (куда.то)** يترك

Let . **разрешать, давать (что.то делать) б/п** يسمح

Lick . **лизать** يلعق

Lie . **ложиться, лежать** يضطجع

Lift . **приподнимать** يصعد

Like . **нравиться** يرغب ، يريد

Listen (to) . **слушать (кого.то, что.то)** يسمع

Live . **жить** يعيش

Look (at) . **смотреть (на), выглядеть б/п** ينظر

Look for . **искать** يبحث

Lose . **терять, проигрывать** يفقد

Love . **любить** يحب

Make . **делать EG: вещь, усилие** يعمل، يجعل

Make up . **придумывать** يخترع ، يبتكر

Make up for . **компенсировать (что)** يعوض

Match . **сочетаться** يلعب

Mean . **означать, иметь в виду** يعني

Meet . **встречать, знакомить** يلتقي

Mess . **наводить беспорядок** تعبث

Mess up . **испоганить, испортить совсем** يخبط

Miss . **скучать (по кому.то) б/п** يشتاق

Mix . **смешивать** يمزج

Move . **двигаться, шевелиться, переезжать** يتحرك

Must . **должен** يجب

Need . **нуждаться б/п** يحتاج

Notice . **замечать EG: на улице** يلاحظ

Obey . **слушаться б/п** يطيع

Occur . **случаться, приходить в голову** يحدث

Offer . **предлагать (вещь)** يعرض

Open . **открывать** يفتح

Order . **приказывать, заказывать** ترتيب

Overcome . **преодолевать** يتغلب

Pack (up) . **упаковывать** يحزم

Paint . **рисовать (красками)** يرسم

Part . **расставаться** يجزء

Pass . **сдавать** يمرر

Pass by . **проходить мимо (кого.то, чего.то)** يمرر ، يتجاوز

Pay . **платить** يدفع

Pay attention to . **обращать внимание (на)** يولي (الاهتمام)

Pay back (to) . **мстить (кому.то)** يسدد

Pick . **поднимать (с пола), собирать (ягоды)** يلتقط

Play . **играть** يلعب

Pour . **насыпать, наливать** يصب

Praise . **хвалить** يمدح

Predict . **предсказывать** يتنبأ ، يتكهن

Prefer . **предпочитать** يتفضل

Prepare . **готовить(ся)** يطبخ

Pretend . **прикидываться, делать вид** يتظاهر

Promise . **обещать** يوعد

Propose . **предлагать (что.то делать)** يقترح

Protect . **защищать, предохранять** يحمي

Prove . **доказывать** يبرهن

Provide . **обеспечивать** يجهز

Pull . **тянуть** سحب

Purchase . **приобретать** يشتري

Push . **толкать** يدفع

Put . **класть, ставить** يضع

Put ... on . **надевать (что.то)** يرتدي

Put up (with) . **смиряться (с чем.то)** يطرح ، يهيأ

Quarrel . **ссориться** يشاجر

Quit . **бросать (что.то делать)** يقلع

Raise . **выращивать, воспитывать** يتثقف

Reach . **достигать, добираться** يصل ، يحصل

React . **реагировать** يتفاعل ، يستجيب

Read . **читать** يقرأ

Receive . **получать, принимать EG: гостей** يستلم

Recognize . **узнавать** يعترف

Recommend . **рекомендовать** يوصي

Refuse . **отказывать(ся)** يرفض

Reject . **отвергать** يرفض

Remember . **помнить, вспоминать** يتذكر

Remind . **напоминать** يزيل

Remove . **удалять** يلغي

Repeat . **повторять** يعيد

Replace . **заменять** يستبدل

Resist . **сопротивляться** يقاوم

Respect . **уважать** يتعلق ، يحترم

Return . **возвращать(ся)** يرجع ، يعود

Ride . **кататься (на лошади, велосипеде)** يركب

Rip ... off . **отрывать, обдирать** يسحل

Rob . **грабить** يسلب

Rub . **тереть** يفرك

Ruin . **портить окончательно** يفسد ، يخرب

Run . **бегать, управлять** يدير ، يشغل

Save . **спасать, экономить** يحفظ

Say . **говорить (что.то)** يقول

Scare . **пугать** يتخوف

Scatter . **раскидывать** تبعثر ، تشدد

Scold . **ругать** يعتدي ، يسيء

Scream . **визжать** يصرخ ، يصيح

See . **видеть** يرى

Seem . **казаться** يبدو ، يظهر

Sell . **продавать** يبيع

Send . **посылать, отправлять** يرسل

Serve . **служить** يخدم

Set . **устанавливать** تثبيت ، تركيب

Sew . **шить** يخيط

Shake . **трясти, пожимать (руку), дрожать (рукам)** يهز

Share . **делить, делиться (с кем.то)** يشارك ، يتقاسم

Shatter . **разбивать EG: тарелку** يتحطم

Shave . **бриться** يحلق

Shine . **светить** يلمع ، يضيء

Shoot (at) . **стрелять (в)** يطلق ، يقتل

Should . **следует (делать)** ينبغي

Show . **показывать** يعرض ، يقدم

Show up . **появляться (как ожидалось)** يظهر

Shut . **захлопнуть, плотно закрывать** يغلق ، يغمض

Sigh . **вздыхать** يتنهد ، يتحسر

Sing . **петь** يغني

Sink . **топить, тонуть (предмет)** يغر، يغطس

Sit . **сидеть** يجلس

Skip . **прогуливать** يتخطىء ، يطفر

Sleep . **спать** ينام

Smear . **испачкать** يلطخ ، يشوه

Smell (with) . **нюхать, пахнуть (чем.то)** يشم

Smoke . **курить** يدخن

Socialize . **общаться** يختلط (مع الناس)

Soil . **пачкать** يلطخ ، يلوث

Solve . **решать** يحل

Sort ... out . **разбираться** يفرز ، يعزل

Sound . **звучать, казаться** يرن

Speak . **говорить (на коком.то языке) б/п** يتكلم

Spell . **говорить по буквам** يتهجىء

Spend . **тратить, проводить** ينفق

Spill . **проливать** يسكب ، يتسرب

Spoil . **слегка испортить, баловать** يفسد ، يدلع

Spread . ***намазывать, распространять*** ينتشر

Stand . **переносить б/п** يقف

Stare (at) . **таращиться (на кого.то)** يحدق

Start . **начинать** يبدا

Starve . **очень хотеть есть, умирать с голоду** يتجوع

Stay . **оставаться** يبقي

Steal . **воровать** يسرق

Step . **шагать** يخطو

Sting . **жалить (пчела, змея)** يلدغ

Stir . **помешивать** يثير

Stop . **переставать, останавливаться** يتوقف

Strangle . **душить** تخنق

Stretch (out) . **протягивать** تمتد

Study . **учиться, изучать систематично** يدرس

Substitute . **подменять** يبدل ، يعوض

Succeed . **преуспевать, удаваться** ينجح

Suck . **сосать** يمص

Suffer . **мучиться, страдать** يعاني

Suffocate . **задыхаться** يخنق

Surprise . **удивлять** يفاجيء

Survive . **выживать (в ситуации)** يبقى (على قيد الحياة)

Suspect . **подозревать** يشتبه ، يتهم

Swap . **меняться** يبادل ، يغير

Swim . **плавать** يسبح

Take . **забирать, уносить, увозить, уводить** ياخذ

Take ... apart . **разбирать** يفكك

Take ... off . **снимать (что.то)** يخلع

Take care . **заботиться** يعتني

Talk . **разговаривать, говорить (о чем.то)** يتحدث

Teach . **учить (кого.то)** يدرس ، يعلم

Tear . **разрывать, рвать** يتمزق

Tease . **подшучивать, дразнить, издеваться б/п** يثير ، يهيج

Tell . **говорить (кому.то) б/п** يقول ، يخبر

Throw . **кидать, швырять (вещь)** يرمي

Tie . **завязывать** يتعادل

To be mad (at) . **обижаться (на кого.то)** يسيء

To be mistaken . **ошибаться** يخطيء

To be nervous . **нервничать** يتعصب

To be proud (of) . **гордиться (чем.то)** يفخر

To be surprised . **удивляться** يفاجيء

To be tired (of) . **уставать (от чего.то)** يتعب

To be upset . **огорчаться** يضطرب

To be used to . **привыкать (к чему.то)** يعتاد

Torture . **мучить, издеваться** يتعذب

Toss out . **вышвыривать** يطرد

Touch . **трогать, прикасаться** يلمس

Travel . **путешествовать** يسافر ، يتنقل

Treat (s.b. to) . **лечить, угощать (чем.то), обращаться (с кем.то) б/п** يعالج

Tremble . **дрожать** يرتعش

Trust . **доверять б/п** يثق

Try . **пытаться, стараться, пробовать** يحاول

Turn . **поворачивать(ся)** يدور

Turn (into) . **превращаться (в)** يتحول الى

Turn (to) . **обращаться (к)** يحويل ، يعنون

Type . **печатать (=’набирать’)** يطبع

Understand . **понимать** يفهم

Undertake . **предпринимать** يتعهد

Upset . **огорчать** يضطرب ، يتضايق

Use . **использовать, пользоваться** يستعمل

Wait (for) . **ждать (кого.то)** ينتظر

Wake up . **просыпаться, будить** يستيقظ

Walk . **ходить (туда.сюда), гулять** يتحدث

Want . **хотеть** يرغب ، يريد

Warn . **предупреждать** يحذر

Wash . **умываться, стирать (белье)** يغسل

Waste . **неразумно тратить, терять EG: время** يوسخ

Watch . **смотреть** يشاهد

Wear . **носить** يلبس

Wipe . **смахивать, стирать** يمسح

Wish . **желать** يرغب

Work . **работать** يعمل

Worry . **беспокоить, беспокоиться** يقلق

Worsen . **ухудшать (ся)** يتحلل ، يزداد سوءا

Would . **бы** يريد

Wrap . **заворачивать (что.то во что.то)** يلتف

Write . **писать** يكتب

Yell (at) . **кричать (на кого.то)** يصرخ ، يصيح

8.1.2. RUSSIAN CONJUGATED VERBS . РОССИЯ СОПРЯЖЕННОЕ ГЛАГОЛЫ

الافعال المرافقة في الروسية

Here you can find, view and sort conjugated Russian verbs. Just click "view conjugations" to see each verb, used in the present, past and future tenses. Verbs for each aspect are listed. The list is still growing.

Sort by Russian Imperfective Aspect

Sort by Russian Perfective Aspect

Sort by English Meaning

Sort by Frequency of Use

Russian Imperfective الافعال غير التامة في الروسية	**Russian Perfective** الافعال التامة في الروسية	**English** المعنى في الانكليزية	**Arabic** المعنى في العربية
Бегать	Побежать	run	يشغل
Бродить	Побрести	stroll	يتجول ، يتنزه
Быть	Побыть	be (is, are, will, was)	يكون ، يصبح
Видеть	Увидеть	see	يرى
Водить	Повести	drive, lead	يسوق ، يقود
Возить	Повезти	transport, carry (by vehicle)	يتنقل
Говорить	Сказать	speak, talk, say	يتكلم
Гонять	Погнать	drive	يسوق
Давать	Дать	give	يعطي
Делать	Сделать	do, make	يعمل ، يفعل
Думать	Подумать	think	يعتقد
Ездить	Поехать	go (by vehicle)	يذهب
Есть	Съест	eat	ياكل
Жить	Прожить	live	يعيش

Знать	Знать	know	يعرف
Изучать	Изучить	study	يدرس
Иметь	Иметь	have	يملك
Лазить	Полезть	climb	يتسلق
Летать	Полететь	fly	يطير
Любить	Полюбить	love	يعيش
Мочь	Смочь	can, able (to be able)	يستطيع
Носить	Понести	carry, wear	يرتدي
Плавать	Поплыть	swim	يسبح
Ползать	Поползти	crawl	يزحف
Понимать	Понять	understand	يفهم
Работать	Поработать	work	يعمل
Сидеть	Посидеть	sit	يجلس
Слушать (ся)	Послушать (ся)	listen	يسمع
Смотреть (ся)	Посмотреть (ся)	watch, look at	يشاهد
Спрашивать	Спросить	ask	يسال
Становиться	Стать	become, begin	يصبح
Стоять	Постоять	stand	يقف
Таскать	Потащить	pull, drag	يسحب
Ходить	Пойти	go (on foot)	يذهب
Хотеть (ся)	Захотеть (ся)	want, feel like	يريد
Читать	Прочитать	read	يقرأ

8.2. VERBS OF MOTION . Глаголы движения   افعال الحركة

8.2.1. RUSSIAN VERBS OF MOTION . российские глаголов движения   افعال الحركة في الروسية

Some people think learning about the verbs of motion is one of the hardest concepts in the Russian language. The truth is, it is not so difficult if you just try to understand them one step at a time. However it is quite an important concept, as motion verbs are among the most used in any language. We have broken this into several parts, so just learn one part at a A verb of motion, as the name suggests, is simply a verb that will take you from one place to another. For example verbs like "go", "walk", "run", "swim" or "fly". The reason they are special in Russian is that Russian uses special prefixes or different forms to explain even more with one word.

We will first discuss these verbs without the use of prefixes, then we will discuss the prefixes later. (A 'prefix' is the couple of letters you put at the front of a word to add to it's meaning).

8.2.1.1. MOTION VERBS WITHOUT PREFIXES. . TO GO

движения глаголы без префиксов – افعال الحركة بدون بادئة ... الذهاب

Let's start by looking at the words that could correspond to the English word "go".

Essentially there is no word in Russian that is like the English "go". Instead Russians always indicate how they are going somewhere. Here are the two most important words.

Ходить / Идти . To go by foot (walk). يذهب بواسطة القدم

Ездить / Ехать . To go by transport (drive, train, bus, etc.). يذهب بواسطة سيارة ، قطار ... الخ

The first thing you will notice is that there are two similar Russian words corresponding to one English word. This is because Russians also indicate whether they are going in one direction or making a return trip. As it is often the case in Russian, you are able to say a lot with few words. Each verb conjugates in the normal way, click on the link next to the verbs to view the fully conjugated forms.

The verb on the left (**Ходить, Ездить**) is the multidirectional (return trip) verb. (Technically known as the 'indefinite'). The verb on the right (**Идти, Ехать**) is the unidirectional (one.way) verb. (Technically known as the 'definite'). Here is how you use each form:

8.2.1.2. UNIDIRECTIONAL (ONE.WAY) (ИДТИ , ЕХАТЬ) افعال الحركة باتجاه واحد

Use the unidirectional form when you are going in 1 direction, or talking specifically about going in 1 direction. This form often corresponds to the continuous tenses in English, ie when you say 'I am' or 'we are'.

Я иду на работу. . I am going to work. (by foot) انا ذاهب الى العمل

Мы едем в Москву. . We are going to Moscow. (by transport) نحن ذاهبون الى موسكو

Завтра мы едем в Лондон. . Tomorrow we are going to London. (by transport) غدا نحن نذهب الى لندن

Куда вы идёте? . Where are you going? (by foot) الى اين انت ذاهب

8.2.1.3. MULTIDIRECTIONAL (Return trips, in general.) (Ходить , Ездить) حركة باتجاهات متعددة

Uses the mutildirectional form when are talking about actions in more than one direction, for example a return trip. Also use this form when you are talking in general about going to somewhere, or when there is no motion, or the number of directions is irrelevant.

Каждый день я хожу в кино . Everyday I go to the cinema. (Talking in general) كل يوم انا اذهب الى السينما

Мы ходили по городу. . We walked around the town. (moving in a number of different directions) نحن تجولن في المدينة

Вчера мы ездили в Лондон. . Yesterday we went to London. (by transport) (the return trip is implied) البارحة نحن ذهبنا الى لندن

You should now be comfortable using these motion verbs in the present tense. These are to two most important verbs of motion, and you will find them very useful even as a beginner.intermediate Russian speaker.

8.2.2. OTHER UNPREFIXED VERBS OF MOTION . ПРОЧИЕ ПРЕФИКС ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ أفعال اخرى غير مسبوقة

Now that you are comfortable with the concept learnt in part 1, you can easily apply this same concept to the other verbs of motion. With these verbs the action is more specific than with the first two verbs you have learnt. There are no new concepts to learn in this part.Here are the verbs, click the link to see how they are congugated.

Бегать / Бежать . To Run. يركض

Бродить / Брести . To Stroll. يتنزه

Гонять / Гнать . To Drive. يسوق

Лазить / Лезть . To Climb. يزحف
Летать / Лететь . To Fly. يطير
Плавать / Плыть . To Swim, To Sail. يسبح
Ползать / Ползти . To Crawl. يتسلق
Rarely used: **Гонять / Гнать** does not mean 'to drive by car'. (see **Водить / Вести**). It means 'to force to move'. As in: 'To drive someone into a corner', 'to drive cattle to market'.

8.2.3. OTHER UNPREFIXED VERBS OF MOTION .TO CARRY

ПРОЧИЕ ПРЕФИКС ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ أفعال اخرى غير مسبوقة في الروسية

The last sets of unprefixed verbs of motion are verbs that indicate the concept of 'carrying'. These verbs are a little different because there is an object that is transported or carried. For example "the train transports passengers to Moscow". You will normally see these words translated as 'to carry', but there meaning is more general and they could mean 'to transport' or 'to take'. You should translate them back to English depending on the context. Let's have a look at these verbs:
Возить / Везти . To Carry (by vehicle). يتحمل
Носить / Нести . To Carry, To Wear يلبس
Водить / Вести . To Lead, To Accompany, To Drive (a car) يسلك ، يتسلق
Let's have a quick look at how each one is used:
Возить / Везти . Generally this word corresponds 'to transport'. Or 'to take' by some means of vehicle. For example in a sentences like "The train transports passengers to Moscow" or "Ivan takes his daughter to school".
Носить / Нести . Generally this word corresponds to 'to carry' when the person is carrying the object by walking. It's used in sentences like "The driver carried our bags to the taxi". This verb can also mean 'to wear', but it isn't really used like a verb of motion in this sense.
Водить / Вести . This word generally means 'to lead', or 'to take on foot' where the object itself is also walking.
For example "The dog leads the blind man to the shop". It also means 'to drive a car'. The verb has a number of other uses, where it is not considered to be a verb of motion.
These verbs work the same was as those above, either multidirectional or unidirectional. Initially don't worry too much if you are not sure exactly when to use each of these verbs, this is something that is best learnt naturally as you read or hear them in real situations. As long as you are aware of the different concepts involved. In simple conversation it is less likely you will use these words compared to the verbs in part 1.

8.2.4. PREFIXED VERBS OF MOTION . ПРЕФИКС ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ أفعال حركة مسبوقة

This brings us to one of the most hated parts of Russian for learners. However it is not so difficult at all. To all of the verbs above it is possible to add different prefixes. By placing a few extra letters at the front of these verbs, you can increase its meaning. This normally adds a direction to its meaning. For example you could change the meaning of "walk" to "walk in".

As you can see in the above example we normally achieve this in English by adding an adverb after the verb. Words like "in", "down", "through" or "across". Often it is also possible to do this by using a different verb, "walk in" could be replaced by "enter". Now that we know what we are trying to do in English lets have a look our how we can do it in Russian...

If you find the concept of 'prefixes' difficult you could just remember each of these verbs. Treating each verb as it's own word, rather than a set of related verbs. This would be good for learners with a good memory for words. Other learners, who may be more conceptually minded, may choose to remember how all the pre.fixes work. We think it's best to do a little of both. Once you understand this concept, you might find that you can suddenly decipher a whole lot of Russian verbs, and the language may really open up to you.

Let's take a look at these prefixes.

в. . in في

вы. . out خارج

до. . as far as, reach الى

за. . drop in, stop by عن

об. . around حول

от. . away من ، عن

пере. . across عبر

под. . approach تحت

при. . arrival الى

про. . through, pass خلال

с. . down from مع

у. . from من

Now let's see some examples of the prefixes in use. This is how you can use them with the primary motion verb: **Ходить / Идти**. (Note that **Идти** becomes **йти** when used with pre.fixes.)

входить / войти . to go in, to enter دخول

выходить / выйти . to go out, to leave, to exit خروج

всходить / взойти . to go up, to ascend

доходить / дойти . to get to, to get as far as, to reach يصل

заходить / зайти . to drop in, to stop by يدخل

обходить / обойти . to walk around, to bypass يتجول

отходить / отойти . to walk away يغادر

переходить / перейти . to go across, to turn يدور

подходить / подойти . to approach يقترب

приходить / прийти . to arrive, to come يصل

проходить / пройти . to go by, to go past يمرر

сходить / сойти . to go down, decend يذهب

уходить / уйти . to go from, to leave, depart ذهب – ترك

OK, now here is the interesting bit: As these new verbs already indicate a definite direction, they can not be multi.directional and they lose the concept of unidirectional or multi.directional that we learnt above. Instead the first word above is the imperfective aspect, and the 2nd is the perfective. (refer to the section on aspects for more info.). So in the present tense you will always use the first of these verbs above.

This part is difficult. It is a good idea to have an understanding of how the pre.fixes work. If you hate grammar you could simply remember each word, for example **входить** = enter. However, if you do understand some of the concepts and you came accross a word like "влетать" you could work out that it meant "to fly in".

Here are a couple of examples of how you could use the prefixes with different verbs:

Самолёт прилетает в Москву. . The plane arrives (arrives by flying) in Moscow

Самолёт улетает из Москвы. . The plane departs (fly from) Moscow.

REFERENCE – ЛИТЕРАТУРА - المصادر

1. Горшкова К. В., Хабургаев Г. А. Историческая грамматика русского языка: Учебное пособие для ун.тов. — М.: Высш. школа, 1981. — 359 с.

2. Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Ю. Н. Караулов. — 2.е изд. — М.: Научное издательство «Большая Российская энциклопедия» & Издательский дом «Дрофа», 1997. — 721 с. — ISBN 5.85270.248.X.

3. Русский язык: Энциклопедия / Гл. ред. Ф. П. Филин; Ред. колл.: Р. И. Аванесов, В. И. Борковский, Т. А. Ганиева и др. Институт русского языка АН СССР. — М.:Советская энциклопедия, 1979. — 432 с. — 150 000 экз.

4. Иванов В. В. Историческая грамматика русского языка. — 2.е изд., испр. и доп. — М.: Просвещение, 1983. — 399 с. — 80 000 экз.

5. Лопатин В. В., Улуханов И. С. Восточнославянские языки. Русский язык // Языки мира. Славянские языки. — М.: Academia, 2005. — С. 444—513. — ISBN 5.87444.216.2.
6. Успенский Б. А. История русского литературного языка (XI—XVII вв). — 3.е изд., испр. и доп. — М.: Аспект Пресс, 2002. — 558 с. — 5000 экз. — ISBN 5.7567.0146.X.
7. Интегральное описание языка и системная лексикография. М., 1995.
8. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М., 1998.
9. Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Постулаты когнитивной лингвистики // Известия РАН. Сер. лит. и языка. 1997. т. 56. №1.
10. Булыгина Т.В., Шмелёв А.Д. Языковая концептуализация мира (на материале русской грамматики). М., 1997. 131
11. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Дом бытия языка. В поисках новых путей развития лингвострановедения: концепция логоэпистемы. М.: Икар, 2000.
12. Виноградов В.В. Объектные формы синтаксиса в языке «Пиковой дамы». Строение синтагм и их основные типы // О языке художественной прозы. М.: Изд. Наука, 1980.
13. Киров Е.Ф. Когнитивная модель деятельности // Русское слово в мировой культуре. Пленарные заседания: Сборник докладов. СПб., 2003.
14. Кузьмина Е.С. Синтагматика научного текста. Докт. диссер., М., 2005.

15. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику. М.: Изд-во Флинта. Изд-во Наука, 2007.
16. Николаева Т.М. От звука к тексту. М., 2000.
17. Прохоров Ю.Е. Национальные социокультурные стереотипы общения и их роль при обучении русскому языку иностранцев. М., 1996.
18. Ревзин И.И. О некоторых вопросах дистрибутивного анализа и его дальнейшей формализации (применительно к синтаксическому анализу) «Проблемы структурной лингвистики», М., 1962.
19. Фрумкина Р.М. «Теория среднего уровня» в современной лингвистике // Вопросы языкознания, 1996, №2.
20. Хомский Н. Несколько морфологических замечаний о порождающей грамматике // Вопросы языкознания, 1962, №4.
21. Хомский Н. Синтаксические структуры. Сб. Новое в лингвистике, вып. 2, М., 1962.
22. Шаклеин В.М. Лингвокультурная ситуация и исследование текста. – М., 1962. 132 Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира.
23. Арутюнова Н.Д. Фактор адресата // Изв. АНСССР, отд. лит. и яз., 1981, №4.
24. Арутюнова Н.Д. Понятие «пресуппозиция» в лингвистике // Изв. АНСССР. Сер. Лит. и яз., 1973, вып.1.
25. Аткинсон Р. Человеческая память и процесс обучения. – М., 1980.
26. Выготский Л.С. Мышление и речь. Соцэкгиз, 1934.
27. Гальскова Н.Д., Никитенко З.Н. Теория и практика обучения иностранным языкам. М.: Айрис Пресс, 2004.
28. Жинкин Н.И. Механизмы речи. – М., 1958.
29. Жинкин Н.И. Психологические основы развития речи // В защиту живого слова. – М., 1966. Жинкин Н.И. Речь как проводник информации. – М., 1982.
30. Земская Е.А. Русская разговорная речь. Лингвистический анализ и проблемы обучения. М.: Флинта, Наука, 2006.
31. Зиганов М.А. На 100% запоминать тексты. М.: Эксмо, 2006.
32. Клацки Р. Память человека. Структуры и процессы. – М., 1978.
33. Лозанов Г. Суггестология // Методика преподавания иностранных языков за рубежом, М.: Прогресс, 1976.


Дневник Matrioshka